



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/CP/2001/13  
21 January 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

**ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О РАБОТЕ ЕЕ СЕДЬМОЙ СЕССИИ,  
СОСТОЯВШЕЙСЯ В МАРРАКЕШЕ 29 ОКТЯБРЯ - 10 НОЯБРЯ 2001 ГОДА**

**ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ХОД РАБОТЫ**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ..... (Пункт 1 повестки дня)	1 - 17	16
A. Открытие седьмой сессии Конференции Сторон .....	1	16
B. Заявление Председателя Конференции Сторон на ее шестой сессии .....	2 - 6	16
C. Избрание Председателя седьмой сессии Конференции Сторон.....	7	17
D. Заявление Председателя .....	8 - 9	17
E. Приветственные выступления .....	10 - 11	19
F. Заявление Исполнительного секретаря.....	12 - 15	19
G. Другие заявления.....	16 - 17	21

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ .....	18 - 51	22
(Пункт 2 повестки дня)		
A. Положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола .....	18 - 20	22
B. Принятие правил процедуры .....	21 - 23	22
C. Утверждение повестки дня.....	24 - 30	23
D. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя .....	31	27
E. Допуск организаций в качестве наблюдателей .....	32	28
F. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов .....	33 - 36	29
G. Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Сторон.....	37 - 40	30
H. Расписание совещаний органов Конвенции.....	41 - 42	31
I. Утверждение доклада о проверке полномочий.....	43 - 44	31
J. Участники .....	45 - 50	32
K. Документация .....	51	34
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ БУЭНОС-АЙРЕССКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ: ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ, ВВОДЯЩИХ В ДЕЙСТВИЕ БОННСКИЕ СОГЛАШЕНИЯ .....	52 - 116	35
(Пункт 3 повестки дня)		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. Доработанные решения, препровожденные седьмой сессии для принятия.....	62 - 82	37
1. Укрепление потенциала в развивающихся странах (Сторонах, не включенных в приложение I).....	62 - 63	37
2. Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой.....	64 - 65	37
3. Разработка и передача технологий (решения 4/CP.4 и 9/CP.5).....	66 - 67	38
4. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и пункт 3 статьи 2 и пункт 14 статьи 3 Киотского протокола) .....	68 - 70	38
5. Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма ..	71 - 72	38
6. Финансирование согласно Конвенции .....	73 - 74	39
7. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе (решения 6/CP.4 и 13/CP.5).....	75 - 76	39
8. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола.....	77 - 78	39
9. Финансирование согласно Киотскому протоколу	79 - 80	40
10. Воздействие отдельных проектов на выбросы в период действия обязательств (решение 16/CP.4).....	81 - 82	40

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия.....	83 - 114	40
1. Национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола.....	83 - 90	40
a) Руководящие принципы для национальных систем согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола .....	83 - 84	40
b) Руководящие указания по эффективной практике и коррективы согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола .....	85 - 86	41
c) Руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола .....	87 - 88	41
d) Руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола....	89 - 90	41
2. Вопросы, касающиеся землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства.....	91 - 96	42
a) Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство .....	91 - 93	42
b) Деятельность по управлению лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола: Российская Федерация.....	94 - 96	43

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
3. Программа работы в области механизмов (решения 7/CP.4 и 14/CP.5).....	97 - 110	43
a) Принципы, характер и сфера охвата механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола .....	97 - 98	43
b) Руководящие принципы для осуществления статьи 6 Киотского протокола .....	99 - 100	43
c) Условия и процедуры для механизма чистого развития, определенного в статье 12 Киотского протокола.....	101 - 106	43
d) Условия, правила и руководящие принципы для торговли выбросами согласно статье 17 Киотского протокола..	107 - 108	44
e) Условия учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола .....	109 - 110	45
4. Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу .	111 - 112	45
5. "Эффективная практика" в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции .....	113 - 114	46
C. Заявление Председателя .....	115 - 116	46
IV. ВКЛАД В ПРОВЕДЕНИЕ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ . (Пункт 4 повестки дня)	117 - 120	46

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. ТРЕТИЙ ДОКЛАД ОБ ОЦЕНКЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ИЗМЕНЕНИЮ КЛИМАТА .....	121 - 123	47
(Пункт 5 повестки дня)		
VI. ДОКЛАД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН .....	124 - 126	48
(Пункт 6 повестки дня)		
VII. [ПУНКТ, РАССМОТРЕНИЕ КОТОРОГО БЫЛО ОТЛОЖЕНО] <sup>11</sup> .....		48
(Пункт 7 повестки дня, <i>рассмотрение которого было отложено</i> )		
VIII. ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В СПИСКИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ПРИЛОЖЕНИЯХ I И II К КОНВЕНЦИИ .....	127 - 131	48
(Пункт 8 повестки дня)		
A. Предложение о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции, путем исключения Турции: рассмотрение информации и возможные решения согласно пункту 2 f) статьи 4 .....	127 - 129	48
B. Поправка, предложенная Казахстаном: включение Казахстана в список, содержащийся в приложении I	130 - 131	49
IX. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С НАЦИОНАЛЬНЫМИ СООБЩЕНИЯМИ СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ .....	132 - 136	49
(Пункт 9 повестки дня)		
A. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции .....	132 - 133	49

---

<sup>11</sup> См. пункт 27 ниже.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции .....	134 - 136	50
X. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 10 повестки дня)	137 - 142	50
A. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов .....	138 - 140	50
B. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов .....	141 - 142	51
XI. ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ И ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ НИХ РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ .....	143 - 163	51
(Pункт 11 повестки дня)		
A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам .....	143 - 149	51
B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению	150 - 155	52
C. Другие решения и выводы, вытекающие из работы вспомогательных органов .....	156 - 163	53
1. Руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления фондом для наименее развитых стран .....	156 - 157	53
2. Руководящие принципы для подготовки национальных программ действий по адаптации	158 - 159	54
3. Учреждение группы экспертов по наименее развитым странам .....	160 - 161	54

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
4. Выводы относительно оценки положения дел в области осуществления пункта 9 статьи 4 Конвенции .....	162 - 163	54
XII. СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ С УЧАСТИЕМ МИНИСТРОВ И ДРУГИХ ГЛАВ ДЕЛЕГАЦИЙ .....	164 - 174	55
(Пункт 12 повестки дня)		
A. Открытие сегмента высокого уровня .....	164	55
B. Обращение Его Величества Короля Марокко Мохаммеда VI .....	165	55
C. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций .....	166	55
D. Заявление Исполнительного секретаря .....	167	55
E. Заявления глав государств и правительств .....	168	55
F. Заявления Сторон .....	169	56
G. Заявления государств-наблюдателей .....	170	56
H. Заявления органов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций .....	171	56
I. Заявления межправительственных организаций .....	172	56
J. Заявления неправительственных организаций .....	173	57
K. Заявления представителей молодежи .....	174	57



СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>	
XIII.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ .....	175 - 179	57
	(Пункт 13 повестки дня)		
	A. Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции .....	175 - 178	57
	B. Расширение участия женщин в представительстве Сторон в органах, учрежденных в соответствии с Рамочной конвенцией об изменении климата Организации Объединенных Наций и Киотским протоколом .....	179	58
XIV.	ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ .....	180 - 189	58
	(Пункт 14 повестки дня)		
	A. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее седьмой сессии .....	180	58
	B. Выражение признательности принимающей стране .	181 - 182	59
	C. Выражение признательности Исполнительному секретарю .....	183 - 184	59
	D. Закрытие сессии .....	185 - 189	59

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Приложения</u>	
I. Заявления, сделанные на открытии сегмента высокого уровня седьмой сессии Конференции Сторон .....	61
II. Список представителей Сторон, которые выступили с заявлениями на сегменте высокого уровня по пункту 12 повестки дня .....	70
III. Перечень межправительственных и неправительственных организаций, присутствовавших на седьмой сессии Конференции Сторон .....	77
IV. Перечень документов, представленных Конференции Сторон	83

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ: РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН  
НА ЕЕ СЕДЬМОЙ СЕССИИ**

*По соображениям практического характера часть вторая настоящего доклада  
выпускается в четырех томах (FCCC/CP/2001/13/Add.1-4)*

**Том I**

(FCCC/CP/2001/13/Add.1)

**I. МАРРАКЕШСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРОВ**

Решения

1/CP.7 Марракешское заявление министров

**II. МАРРАКЕШСКИЕ ДОГОВОРЕННОСТИ**

Решения

2/CP.7 Укрепление потенциала в развивающихся странах (Сторонах, не включенных в приложение I)

3/CP.7 Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой

4/CP.7 Разработка и передача технологий (решения 4/CP.4 и 9/CP.5)

5/CP.7 Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и пункт 3 статьи 2 и пункт 14 статьи 3 Киотского протокола)

6/CP.7 Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма

7/CP.7 Финансирование согласно Конвенции

8/CP.7 Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе (решения 6/CP.4 и 13/CP.5)

9/CP.7 Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

- 10/CP.7 Финансирование согласно Киотскому протоколу
- 11/CP.7 Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство
- 12/CP.7 Деятельность по управлению лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола: Российская Федерация
- 13/CP.7 "Эффективная практика" в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции
- 14/CP.7 Воздействие отдельных проектов на выбросы в период действия обязательств (решение 16/CP.4)

### **Том II**

(FCCC/CP/2001/13/Add.2)

#### II. МАРРАКЕШСКИЕ ДОГОВОРЕННОСТИ (продолжение)

- 15/CP.7 Принципы, характер и сфера охвата механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола
- 16/CP.7 Руководящие принципы для осуществления статьи 6 Киотского протокола
- 17/CP.7 Условия и процедуры для механизма чистого развития, определенного в статье 12 Киотского протокола
- 18/CP.7 Условия, правила и руководящие принципы для торговли выбросами согласно статье 17 Киотского протокола
- 19/CP.7 Условия учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола

### **Том III**

(FCCC/CP/2001/13/Add.3)

#### II. МАРРАКЕШСКИЕ ДОГОВОРЕННОСТИ (продолжение)

- 20/CP.7 Руководящие принципы для национальных систем согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола

- 21/CP.7 Руководящие указания по эффективной практике и коррективы согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола
- 22/CP.7 Руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола
- 23/CP.7 Руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола
- 24/CP.7 Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу

**Том IV**  
(FCCC/CP/2001/13/Add.4)

III. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ НА ЕЕ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

Решения

- 25/CP.7 Третий доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата
- 26/CP.7 Внесение поправки в список, содержащийся в приложении II к Конвенции
- 27/CP.7 Руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления фондом для наименее развитых стран
- 28/CP.7 Руководящие принципы для подготовки национальных программ действий по адаптации
- 29/CP.7 Учреждение группы экспертов по наименее развитым странам
- 30/CP.7 Третья компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- 31/CP.7 Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

- 32/CP.7 Прочие вопросы, касающиеся сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- 33/CP.7 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- 34/CP.7 Пересмотр руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах и руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- 35/CP.7 Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции
- 36/CP.7 Расширение участия женщин в представительстве Сторон в органах, учрежденных в соответствии с Рамочной конвенцией об изменении климата Организации Объединенных Наций и Киотским протоколом
- 37/CP.7 Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Сторон
- 38/CP.7 Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов
- 39/CP.7 Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов и договоренности в целях оказания административной поддержки Конвенции

#### IV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

##### Резолюция

- 1/CP.7 Выражение признательности правительству Королевства Марокко и городу и населению Марракеша
- 2/CP.7 Выражение признательности Исполнительному секретарю

#### V. ДРУГИЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

- A. Расписание совещаний органов Конвенции, 2002-2007 годы

- В. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон
- С. Предложенная Казахстаном поправка относительно добавления названия этой страны в список, содержащийся в приложении I к Конвенции
- Д. Выводы относительно оценки положения дел в области осуществления пункта 9 статьи 4 Конвенции
- Е. Выборы исполнительного совета механизма чистого развития

## **I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

(Пункт 1 повестки дня)

### **A. Открытие седьмой сессии Конференции Сторон**

1. Седьмая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, созванная в соответствии со статьей 7.4 Конвенции, была открыта во Дворце съездов, Марракеш, Марокко, 29 октября 2001 года Председателем Конференции на ее шестой сессии г-ном Яном Пронком, министром жилищного строительства, обустройства территории и охраны окружающей среды Нидерландов.

### **B. Заявление Председателя Конференции Сторон на ее шестой сессии**

(Пункт 1 а) повестки дня)

2. Председатель Конференции на ее шестой сессии заявил, что принятие Боннских соглашений об осуществлении Буэнос-Айресского плана действий (решение 5/CP.6) показало, что международное сообщество может достичь договоренности относительно решения глобальных проблем. Другими словами, многосторонний подход вполне сработал. Эти соглашения означают также то, что в достижении высоких общих целей глобального сообщества международное сотрудничество играет центральную роль. Хотя глобализацию можно подвергать критике, эти политические соглашения стали результатом диалога, взаимопонимания, чувства примирения, готовности идти на компромисс и преданности делу обеспечения устойчивого развития как нашей планеты, так и человечества. Кроме того, они сегодня позволяют ратифицировать Киотский протокол, с тем чтобы он мог вступить в силу до проведения в 2002 году Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

3. Международные связи и Организация Объединенных Наций сегодня играют как никогда важную роль. События 11 сентября 2001 года эхом отозвались во всем мире и по-новому высветили значение международных отношений; они показали, что для решения мировых проблем необходимо международное сотрудничество. Самая серьезная угроза для безопасности и стабильности заключается в социально-экономическом неравенстве, политической маргинализации и пренебрежении ценностями и идеалами. Однако международное сообщество - это текущий процесс, осуществлять который в одиночку не может ни одна страна. Продвинуться вперед международное сообщество может только сообща, учитывая при этом интересы друг друга.



4. Основная цель шестой сессии Конференции заключалась в достижении договоренности относительно осуществления Буэнос-Айресского плана действий. Поэтому рассмотрение такого второстепенного вопроса, как пункт повестки дня, обсуждение которого было приостановлено на этой сессии, и правил процедуры, было перенесено на более поздний период, когда будет завершено рассмотрение основных вопросов. Последние научные данные, изложенные в третьем докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) об оценке, показали, что Киотский протокол представляет собой лишь небольшой шаг вперед на пути решения проблем климата. Предстоит еще немало сделать, и Конференция не должна избегать будущих обсуждений адекватности принятых обязательств, при этом уважая принцип общей, но дифференцированной ответственности. В равной степени решение здесь можно было бы найти в правилах процедуры, поскольку четкие правила облегчили бы в значительной степени сам процесс.

5. Сегодня основное внимание текущей сессии должно быть нацелено на завершение перевода Боннских соглашений в правовую плоскость. В Бонне все Стороны подтвердили свое намерение завершить работу по еще не решенным вопросам таким образом, чтобы соблюсти дух и букву этих соглашений. И проведенные им лично в течение межсессионного периода консультации с политическими лидерами показали, что все хотят поддержать целостность достигнутых политических договоренностей.

6. В заключение он выразил свою признательность членам президиума и секретариату РККООН за оказанную ему поддержку, а также всем участникам за их вклад в успешное проведение боннской сессии Конференции.

**C. Избрание Председателя седьмой сессии Конференции Сторон**  
(Пункт 1 b) повестки дня)

7. На своем 1-м пленарном заседании 29 октября 2001 года по предложению выбывающего Председателя Конференция Сторон избрала путем аккламации своим Председателем г-на Мохаммеда Эль-Язги, министра обустройства территории, градостроительства, жилья и охраны окружающей среды Марокко.

**D. Заявление Председателя**  
(Пункт 1 c) повестки дня)

8. Вступая в свою должность, Председатель поприветствовал всех участников седьмой сессии Конференции Сторон. Марокко действительно гордится тем, что принимает у себя первую сессию Конференции, проводимую в Африке - на континенте, который сильно

страдает от пагубных последствий изменения климата, в то же время поддерживая международные усилия по устранению этих последствий. Он выразил надежду на то, что такие усилия будут вписаны в общий контекст борьбы за искоренение нищеты и улучшение условий жизни в развивающихся странах. Учитывая события 11 сентября 2001 года, представляется еще более необходимым для международного сообщества работать совместно, конструктивно и согласованно. Тот факт, что Конференция состоялась вовремя, как и было запланировано, является ясным предупреждением для тех, кто стремится остановить продвижение вперед к установлению взаимопонимания между народами и к мирному разрешению споров. За короткий трехмесячный период, прошедший после окончания предыдущей сессии, его страна мобилизовала все свои ресурсы, чтобы обеспечить надлежащие рабочие условия для проведения Конференции, и он отдал должное всем тем, кто внес свой вклад в эту работу. Марокко особенно уязвима для последствий изменения климата, страдая то от наводнений, то от засухи, и в этом можно убедиться, посетив ее ближайшие районы. Поэтому Марокко - твердый сторонник процесса, начатого в Рио-де-Жанейро в 1992 году, и вскоре завершит предусмотренную законодательством процедуру ратификации Киотского протокола.

9. Успех, достигнутый на боннской сессии после нелегкой работы в Гааге, объяснялся не только чувством ответственности и политической воли, проявленными всеми заинтересованными сторонами, но и, в частности, тем огромнейшим вкладом, который был внесен его предшественником Яном Пронком, который своим упорством, богатством идей и разнообразием решений оставил неизгладимый след на переговорах. Естественно, его попросят еще раз внести свой вклад в этот процесс. Текущая сессия Конференции имеет одну цель: претворить в жизнь Боннские соглашения, заложить основу для вступления в силу Киотского протокола и представить на саммите в Йоханнесбурге Конвенцию в укрепленном виде. У нее также есть один девиз: "соблюдать целостность Боннских соглашений". Путь вперед четко виден, позиции всех сторон известны, и он убежден, что диалог, способность прислушиваться к мнению других и степень решимости помогут достигнуть поставленной цели. Время имеет большое значение. Третий доклад МГЭИК об оценке "Изменение климата - 2001 год" послужил еще одним звонком тревоги для нас. Роль Конференции заключается не только в том, чтобы выработать ответы и решения для проблем изменения климата, но и в том, чтобы сделать это таким образом, чтобы это было понятно для всех в их повседневной жизни. Конвенция должна занять по праву принадлежащее ей место среди других документов по вопросам биоразнообразия и опустынивания в борьбе с нищетой, голодом и проблемами водоснабжения. И текущая сессия должна показать, что проведение многосторонних переговоров в рамках Организации Объединенных Наций может привести к принятию конкретных решений и обязательств.

**Е. Приветственные выступления**

(Пункт 1 d) повестки дня)

10. Г-н Абдельазиз Саади, Председатель Регионального совета Марракеша, представил наилучшие пожелания от имени Его Величества Короля Марокко Мохамеда VI относительно успешного проведения Конференции и отметил, что седьмая сессия открывает для всех историческую возможность, учитывая научный и политический характер рассматриваемых вопросов, для достижения существенного прогресса в деле оказания содействия принятию эффективных мер противодействия изменению климата. И действительно, с усилением засухи происходит дальнейшее наступление пустыни и сокращается площадь обрабатываемых земель - а эти явления негативно сказываются на экономике, приводя к миграции сельского и городского населения и повышению уровня безработицы. В заключение он приветствовал всех участников в Марракеше, "столице Юга".

11. Г-н Омар Джазули, председатель Городского совета Марракеша, приветствовал всех участников в городе Марракеш, императорском городе со славным и блестящим прошлым и в месте, признанным ЮНЕСКО мировым наследием. Седьмая сессия Конференции должна будет выработать решения для проблем глобального потепления, засухи, истощения озонового слоя и выбросов парникового газа с целью избежания всемирной катастрофы. Как страна, подписавшая в 1992 году Конвенцию в Рио, Марокко приняла своевременные меры для решения проблем ухудшения экологической среды, начиная с создания покойным Королем Хассаном II министерства по охране окружающей среды, и Марракеш как туристический центр Марокко принимает меры для защиты "зеленого наследия города", а также осуществляет проекты по сокращению выбросов парникового газа при обработке отходов и в секторе транспорта.

**Ф. Заявление Исполнительного секретаря**

(Пункт 1 e) повестки дня)

12. Исполнительный секретарь г-н Майкл Заммит Кутаяр заверил нового Председателя в своей поддержке, которую он будет ему оказывать в течение всей сессии, и обратил внимание на теплые приветствия, адресованные всем представителям жителями прекрасного исторического города Марракеш и его района. Он также отдал должное выбывающему Председателю Яну Пронку за его почти двухлетнюю работу, которую он со своей энергией и политической твердостью посвятил выработке Боннских соглашений. Эти соглашения стали важным шагом на пути вперед в противодействии изменению климата, а также стали своего рода прорывом в укреплении международного сотрудничества. Проведение текущей сессии Конференции придает новый толчок

развитию многостороннего подхода, благодаря решимости принимающего правительства и учитывая происходящие сегодня сдвиги в мировой политике. Поэтому все должны поддержать боннский политический момент и преобразовать его в важные решения, которые гарантировали бы достижение прогресса в деле осуществления Конвенции и Киотского протокола к ней.

13. Предстоящее совещание требует проявления политической воли со стороны всех стран, но прежде всего тех, которые включены в приложение II. Выход Соединенных Штатов Америки из Протокола означает, что страны, оставшиеся в приложении II, должны обеспечить, чтобы осуществление Протокола привело к действительному сокращению выбросов их парниковых газов, несмотря на всю ту гибкость, которая допускается Боннскими соглашениями. Именно изменения долгосрочных тенденций их выбросов являлось одним из наиболее важных обязательств, на которые была направлена Конвенция, и именно на этом должны по-прежнему сосредоточивать усилия эти страны. Кроме того, международное сообщество ожидало, что эти страны выступят с необходимой политической поддержкой первого этапа функционирования механизма чистого развития, который сулил много пользы развивающимся странам, но на деятельности которого мог отразиться недостаточный уровень рыночного спроса.

14. Конференция Сторон, будучи впервые созванной на африканском континенте, должна использовать открывшуюся возможность и уделить особое внимание положению в области изменения климата, с которым сталкиваются африканские страны. Не неся никакой исторической ответственности за это явление, они тем не менее острее всего ощущают на себе его пагубные последствия. Конференция, пойдя по пути укрепления адаптационных мер или задействовав механизм чистого развития, могла бы добиться удовлетворения потребностей этих стран, особенно наименее развитых среди них.

15. Кроме того, повестка дня обеспечивает Конференции возможность взглянуть еще дальше: третий доклад об оценке МГЭИК может открыть горизонты для будущей работы в рамках Конвенции, а вопрос, касающийся вклада Конференции в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, может стать стимулом для обсуждения, посвященного не только осуществлению Конвенции, но и разработке стратегии борьбы с изменением климата на среднесрочную перспективу. В ходе самой Встречи на высшем уровне вполне может быть определена общая направленность следующего этапа переговоров, связанных с изменением климата, при мобилизации усилий всего мирового сообщества, взволнованного проблемой изменения климата, когда каждый участник сыграет свою роль. Оратор выразил свою искреннюю надежду на успешное проведение этой последней сессии Конференции, на которой он выступает в качестве Исполнительного секретаря.

**Г. Другие заявления**

16. На 1-м пленарном заседании 29 октября 2001 года с заявлениями выступили представители Ирана (от имени Группы 77 и Китая); Буркина-Фасо (от имени Африканской группы); Швейцарии (от имени Группы по обеспечению целостности окружающей среды); Ганы; Словении (от имени Центральной группы 11, Мальты и Кипра); Мали (от имени наименее развитых стран); Саудовской Аравии; Австралии; Казахстана (от имени стран Центральной Азии, Кавказа и Молдовы); Японии; Кувейта; Бельгии (от имени Европейского сообщества и его государств-членов); Канады; и Объединенных Арабских Эмиратов.

17. Все выступавшие подтвердили свою приверженность поддержанию политической целостности Боннских соглашений (решение 5/CP.6) и отметили, что задача нынешней сессии заключается в том, чтобы текст этих соглашений нашел отражение в должных правовых формулировках, с целью завершения осуществления Буэнос-Айресского плана действий.

## II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 2 повестки дня)

### A. Положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола

(Пункт 2 а) повестки дня)

18. Для рассмотрения данного подпункта на своем 1-м пленарном заседании 29 октября 2001 года Конференция Сторон имела в своем распоряжении информационный документ о положении в области ратификации Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола (FCCC/CP/2001/INF.3).

19. По предложению Председателя Конференция Сторон с удовлетворением приняла к сведению, что по состоянию на 29 октября 2001 года Сторонами Конвенции являлись 186 государств и одна региональная организация экономической интеграции, которые имели право участвовать в принятии решения на сессии.

20. Конференция Сторон далее приняла к сведению, что по состоянию на 29 октября 2001 года 42 Стороны ратифицировали Киотский протокол или присоединились к нему. Она также выразила свою признательность тем государствам, которые ратифицировали Протокол, и призвала другие государства принять необходимые меры с этой целью.

### B. Принятие правил процедуры

(Пункт 2 b) повестки дня)

21. На 1-м пленарном заседании 29 октября 2001 года Председатель проинформировал Конференцию Сторон о том, что на основе работы, проделанной его предшественником (см. пункт 4 выше), он намеревается продолжить неофициальные консультации в целях нахождения решения, которое позволило бы Конференции Сторон принять правила процедуры.

22. По предложению Председателя Конференция Сторон постановила, что, как и на предыдущих сессиях, будет применяться проект правил процедуры, содержащийся в документе FCCC/CP/1996/2, за исключением проекта правила 42.

23. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Председатель информировал Конференцию о том, что с учетом интенсивного характера ведущихся на нынешней сессии переговоров не оказалось возможным провести консультации для решения этого вопроса. На том же заседании Конференция Сторон по предложению Председателя постановила включить данный пункт в предварительную повестку дня своей восьмой

сессии и приняла к сведению намерение Председателя провести неофициальные консультации со Сторонами и доложить о них на указанной сессии.

**С. Утверждение повестки дня**  
(Пункт 2 с) повестки дня)

24. Для рассмотрения данного подпункта на своем 1-м пленарном заседании 29 октября 2001 года Конференция Сторон имела в своем распоряжении записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/CP/2001/6 и Add.1), которая была подготовлена по согласованию с Председателем шестой сессии Конференции, а также приняла к сведению мнения, выраженные Сторонами в ходе неофициальных консультаций, проведенных Председателем Вспомогательного органа по осуществлению на его четырнадцатой сессии, и членами Президиума Конференции Сторон на ее шестой сессии.

25. На этом же заседании Председатель напомнил, что в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры пункт 7 предварительной повестки дня "Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4 Конвенции", который был отложен на первой части шестой сессии Конференции, был включен в предварительную повестку дня. Он напомнил, что Группа 77 и Китай предложили поправку к названию этого пункта повестки дня, с тем чтобы он гласил: "Рассмотрение адекватности осуществления пунктов 2 а) и b) статьи 4 Конвенции".

26. В этой связи он добавил, что он разделяет мнение своего предшественника о том, что главная задача текущей сессии заключается в завершении переговоров в отношении решений, предусматривающих введение в действие Боннских соглашений. Стороны придают особое значение этому вопросу. Поэтому он предложил, чтобы обсуждения по пункту 7 повестки дня, в отношении которых, по его мнению, имеются разногласия, были отложены до тех пор, пока не будет завершен данный процесс.

27. Конференция Сторон приняла предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/CP/2001/6, при том понимании, что рассмотрение пункта 7 было отложено. Председатель отметил, что он проведет консультации по данному вопросу и доложит о них Конференции до начала сегмента высокого уровня сессии.

28. Повестка дня, принятая на седьмой сессии Конференции Сторон, гласит:

1. Открытие сессии:
  - a) заявление Председателя шестой сессии Конференции;
  - b) выборы Председателя седьмой сессии Конференции;
  - c) заявление Председателя;
  - d) приветственные выступления;
  - e) заявление Исполнительного секретаря
2. Организационные вопросы:
  - a) положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола;
  - b) принятие правил процедуры;
  - c) утверждение повестки дня;
  - d) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
  - e) допуск организаций в качестве наблюдателей;
  - f) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
  - g) сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Сторон;
  - h) расписание совещаний органов Конвенции на 2005-2007 годы;
  - i) утверждение доклада о проверке полномочий
3. Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения:



- a) окончательные решения, препровожденные для принятия<sup>12</sup>;
  - b) проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия<sup>13</sup>;
    - i) национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола;
    - ii) землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство;
    - iii) программа работы в области механизмов (решения 7/CP.4 и 14/CP.4);
    - iv) процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу;
    - v) "эффективная практика" в области политики и мер
4. Вклад в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию
  5. Третий доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата
  6. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон

---

<sup>12</sup> Тексты этих решений содержатся в третьей части доклада Конференции Сторон о работе второй части ее шестой сессии (см. FCCC/CP/2001/5/Add.1).

<sup>13</sup> Тексты этих проектов решений содержатся в четвертой части доклада Конференции Сторон о работе второй части ее шестой сессии (см. FCCC/CP/2001/5/Add.2).

7. *Распространение данного пункта повестки дня было отложено*<sup>14</sup>
8. Предложения о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции:
  - a) предложения о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции, путем исключения Турции: рассмотрение информации и возможные решения согласно пункту 2 f) статьи 4;
  - b) поправка, предложенная Казахстаном: включение Казахстана в список, содержащийся в приложении I.
9. Вопросы, касающиеся национальных сообщений согласно Конвенции:
  - a) национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
  - b) национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
10. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов
11. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы:
  - a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
  - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.

---

<sup>14</sup> В ходе первой части своей шестой сессии Конференция Сторон постановила включить пункт, озаглавленный "Второе рассмотрение адекватности статьи 4.2 a) и b) Конвенции", вместе со сноской, в которой отражалось предложение Группы 77 и Китая, в предварительную повестку дня своей седьмой сессии (см. FCCC/CP/2000/5/Add.1, пункты 33-35). На 1-м пленарном заседании седьмой сессии 29 октября 2001 года Конференция постановила отложить рассмотрение данного пункта до получения итогов консультаций, проводимых Председателем (см. пункт 27 выше). На 8-м пленарном заседании седьмой сессии 10 ноября 2001 года Конференция постановила включить данный пункт в предварительную повестку дня своей восьмой сессии, сопроводив его соответствующим пояснительным примечанием (см. пункты 29-30 ниже).

12. Заявления:

- a) заявления министров и других глав делегаций Сторон;
- b) заявления государств-наблюдателей;
- c) заявления межправительственных организаций;
- d) заявления неправительственных организаций.

13. Прочие вопросы.

14. Завершение работы сессии:

- a) утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее седьмой сессии;
- b) закрытие сессии.

29. На 8-м заседании 10 ноября 2001 года<sup>15</sup> Председатель информировал Конференцию о том, что он провел консультации по вопросу о пункте 7 предварительной повестки дня, как он сообщил ранее (пункт 27 выше), однако консенсуса по данному вопросу достичь не удалось.

30. На том же заседании по предложению Председателя Конференция Сторон постановила включить данный пункт в предварительную повестку дня своей восьмой сессии, сопроводив его соответствующим пояснительным примечанием. Председатель выразил готовность продолжить свои консультации по данному вопросу в межсессионный период и доложить об этом Конференции Сторон на ее восьмой сессии (КС 8).

**D. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя**

(Пункт 2 d) повестки дня)

31. На 8-м пленарном заседании 9 ноября по предложению Председателя Конференция Сторон избрала путем аккламации семь заместителей Председателя, Докладчика и председателей двух вспомогательных органов. Таким образом, в состав Президиума Конференции Сторон на ее седьмой сессии входили следующие лица:

---

<sup>15</sup> 8-е пленарное заседание открылось в пятницу 9 ноября 2001 года. Оно возобновило свою работу и закрылось в субботу 10 ноября 2001 года.

Председатель

Г-н Мохаммед Эль-Язги (Марокко)

Заместители Председателя

Г-н Карстен Зах (Германия)

Г-н А. Гопинатан (Индия)

Г-н Мохаммед Баркиндо (Нигерия)

Г-н Макс Рай (Папуа-Новая Гвинея)

Г-н Мохамед Аль-Масламани (Катар)

Г-н Всеволод В. Гаврилов (Российская Федерация)

Г-н Андрей Кранич (Словения)

Докладчик

Г-н Гонсало Менендес (Панама)

Председатель Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

Г-н Хальдор Торгейрсон (Исландия)

Председатель Вспомогательного органа по осуществлению

Г-н Рауль Эстрада-Ойуэла (Аргентина)

**Е. Допуск организаций в качестве наблюдателей**

(Пункт 2 е) повестки дня)

32. Для рассмотрения данного подпункта на своем 1-м пленарном заседании 29 октября 2001 года Конференция Сторон имела в своем распоряжении записку секретариата по вопросу о допуске организаций в качестве наблюдателей (FCCC/CP/2001/7), в которой были перечислены одна межправительственная организация и 19 неправительственных организаций, обратившихся с просьбой быть допущенными в качестве наблюдателей. В соответствии с рекомендацией Президиума Конференции, который рассмотрел список ходатайствующих организаций, Конференция Сторон постановила допустить эти организации в качестве наблюдателей.

**F. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов**

(Пункт 2 f) повестки дня)

33. В рамках данного пункта Конференции Сторон была представлена записка Исполнительного секретаря (FCCC/CP/2001/Add.1), содержащая аннотации к предварительной повестке дня, а также предложения по организационным вопросам вместе с общим обзором сессионного периода.

34. На 1-м пленарном заседании 29 октября 2001 года Конференция Сторон по предложению Председателя постановила передать некоторые пункты вспомогательным органам для рассмотрения и представления соответствующих проектов решений или выводов:

Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО)

- |            |   |
|------------|---|
| Пункт 2 g) | Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Сторон  |
| Пункт 2 h) | Расписание совещаний органов Конвенции на 2005-2007 годы  |
| Пункт 6    | Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон  |
| Пункт 8 а) | Предложение о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции, путем исключения Турции: рассмотрение информации и возможные решения согласно пункту 2 f) статьи 4 |
| Пункт 8 b) | Поправка, предложенная Казахстаном: включение Казахстана в список, содержащийся в приложении I  |
| Пункт 10   | Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов   |

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА)

Пункт 5<sup>16</sup> Третий доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата

35. На том же заседании Председатель указал, что он намерен сам провести консультации по пункту 13 повестки дня по вопросам, представляющим интерес для группы стран Центральной Азии и Кавказа и Молдовы; и возложить на некоторых представителей задачу проведения неофициальных консультаций по пункту 4. Председатель также высказал ряд предложений, касающихся организации работы Конференции в рамках пункта 3 повестки дня (см. пункты 53-57 ниже).

36. На 1-м пленарном заседании 29 октября 2001 года Конференция Сторон одобрила изложенные выше предложения Председателя по организационным вопросам.

**G. Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Сторон**  
(Пункт 2 g) повестки дня)

37. Этот пункт был передан Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения и представления доклада (см. пункт 34 выше).

38. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Председатель, указав, что данный пункт был возвращен на пленарное заседание Вспомогательным органом по осуществлению, информировал Конференцию о том, что от правительства Индии было получено выражение намерения принять у себя восьмую сессию Конференции, однако вся необходимая информация пока еще не поступила.

39. В соответствии с предложением Председателя Конференция Сторон на своем 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года приняла решение принять к сведению выражение намерения правительства Индии и возложить на свой Президиум задачу принятия решения относительно места проведения восьмой сессии Конференции, о чем Стороны будут соответствующим образом информированы после принятия решения.

---

<sup>16</sup> Рассмотреть последствия доклада для будущей работы вспомогательных органов, а также возможность подготовки дополнительных запросов в адрес Межправительственной группы экспертов по изменению климата.

40. На том же заседании Конференция по предложению Председателя (FCCC/CP/2001/L.23) приняла решение 37/CP.7, озаглавленное "Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Сторон" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

**Н. Расписание совещаний органов Конвенции**

(Пункт 2 h) повестки дня)

41. Этот пункт был передан Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения и представления доклада (см. пункт 34 выше).

42. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Конференция Сторон по рекомендации Вспомогательного органа по осуществлению (FCCC/CP/2001/CRP.15) утвердила расписание совещаний органов Конвенции на 2005-2007 годы. Расписание совещаний органов Конвенции на период 2002-2007 годов см. документе FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел V.

**I. Утверждение доклада о проверке полномочий**

(Пункт 2 i) повестки дня)

43. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Председатель обратил внимание на доклад Президиума о проверке полномочий, в котором указывалось, что Президиум рассмотрел и утвердил полномочия представителей Сторон, отметив, что Эфиопия должна быть включена не в пункт 7, а в пункт 6 доклада.

44. На том же заседании Конференция Сторон утвердила доклад Президиума о проверке полномочий с поправкой, внесенной Председателем.

## J. Участники

45. На седьмой сессии Конференции Сторон и проводившихся параллельно сессиях вспомогательных органов присутствовали представители следующих 170 Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Австралия	Гайана	Казахстан
Австрия	Гамбия	Камбоджа
Азербайджан	Гана	Камерун
Албания	Гватемала	Канада
Алжир	Гвинея	Катар
Ангола	Гвинея-Биссау	Кения
Антигуа и Барбуда	Германия	Кипр
Аргентина	Гондурас	Китай
Армения	Греция	Колумбия
Багамские Острова	Гренада	Коморские Острова
Бангладеш	Грузия	Конго
Барбадос	Дания	Коста-Рика
Бахрейн	Демократическая	Кот-д'Ивуар
Беларусь	Республика Конго	Куба
Бельгия	Джибути	Кувейт
Бенин	Доминика	Кыргызстан
Болгария	Доминиканская	Лаосская Народно-
Боливия	Республика	Демократическая
Босния и Герцеговина	Европейское сообщество	Республика
Ботсвана	Египет	Латвия
Бразилия	Замбия	Лесото
Буркина-Фасо	Зимбабве	Ливийская Арабская
Бурунди	Израиль	Джамахирия
Бутан	Индия	Литва
Бывшая югославская	Индонезия	Лихтенштейн
Республика	Иордания	Люксембург
Македония	Иран (Исламская	Маврикий
Вануату	Республика)	Мавритания
Венгрия	Ирландия	Мадагаскар
Венесуэла	Исландия	Малави
Вьетнам	Испания	Малайзия
Габон	Италия	Мали
Гаити	Йемен	Мальдивские Острова



Марокко	Португалия	Того
Маршалловы Острова	Республика Корея	Тувалу
Мексика	Республика Молдова	Тунис
Мозамбик	Российская Федерация	Туркменистан
Монако	Руанда	Уганда
Монголия	Румыния	Узбекистан
Мьянма	Сальвадор	Украина
Намибия	Самоа	Уругвай
Науру	Сан-Томе и Принсипи	Филиппины
Непал	Саудовская Аравия	Финляндия
Нигер	Свазиленд	Франция
Нигерия	Сейшельские Острова	Хорватия
Нидерланды	Сенегал	Центральноафриканская Республика
Никарагуа	Сент-Люсия	Чад
Ниуэ	Сингапур	Чешская Республика
Новая Зеландия	Сирийская Арабская Республика	Чили
Норвегия	Словакия	Швейцария
Объединенная Республика Танзания	Словения	Швеция
Объединенные Арабские Эмираты	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Шри-Ланка
Оман	Соединенные Штаты Америки	Эквадор
Острова Кука	Судан	Эритрея
Пакистан	Суринам	Эстония
Панама	Сьерра-Леоне	Эфиопия
Папуа-Новая Гвинея	Таджикистан	Югославия
Парагвай	Таиланд	Южная Африка
Перу		Ямайка
Польша		Япония

46. На сессии были также представлены в качестве наблюдателей следующие два государства: Святейший Престол, Турция.

47. Были представлены следующие органы и программы Организации Объединенных Наций:

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию  
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде  
Программа развития Организации Объединенных Наций  
Мировая продовольственная программа  
Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций  
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения  
Университет Организации Объединенных Наций  
Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием  
Конвенция о биологическом разнообразии.

48. Были представлены следующие специализированные учреждения и смежные организации системы Организации Объединенных Наций:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций  
Международная организация гражданской авиации  
Всемирная организация здравоохранения  
Всемирный банк  
Международная финансовая корпорация  
Всемирная метеорологическая организация  
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию  
Глобальный экологический фонд  
Межправительственная группа экспертов по изменению климата (МГЭИК)  
ВМО/ЮНЕП.

49. Также было представлено Международное агентство по атомной энергии.

50. Перечень межправительственных и неправительственных организаций, присутствовавших на седьмой сессии Конференции Сторон, см. в приложении III ниже.

#### **К. Документация**

51. Перечень документов, представленных Конференции Сторон на ее седьмой сессии, содержится в приложении IV ниже.

### **III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ БУЭНОС-АЙРЕССКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ: ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ, ВВОДЯЩИХ В ДЕЙСТВИЕ БОННСКИЕ СОГЛАШЕНИЯ**

(Пункт 3 повестки дня)

52. На 1-м пленарном заседании 29 октября 2001 года Председатель напомнил о том, что Конференция Сторон на второй части своей шестой сессии направила два свода текстов Конференции на ее седьмой сессии: в первый вошли решения, по которым был достигнут консенсус и которые были направлены для принятия (FCCC/CP/2001/5/Add.1); а во второй вошли проекты решений, направленные седьмой сессии для доработки, завершения и принятия (FCCC/CP/2001/5/Add.2).

53. Он предложил, чтобы в интересах эффективности и с согласия Президиума Конференции продолжила осуществление мандата групп по проведению переговоров, учрежденных на второй части шестой сессии, при их соответствующих председателях, следующим образом:

- a) механизмы согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола
  - сопредседатели г-н Рауль Эстрада-Ойуэла (Аргентина) и г-н Чоу Кок Ки (Малайзия)
- b) Национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола
  - сопредседатель г-н Харальд Довланд (Норвегия)
- c) процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу
  - сопредседатели г-н Харальд Довланд (Норвегия) и г-н Туилома Нерони Слейд (Самоа)

54. На том же заседании Председатель указал, что с согласия Президиума он намеревается провести неофициальные консультации по проекту решения по вопросам, касающимся землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства; и, при необходимости, консультации по проекту решения, касающегося "эффективной практики" в области политики и мер.

55. Председатель отметил, что на нынешней сессии также должны быть проведены выборы исполнительного совета механизма чистого развития, в отношении которых он намерен провести консультации с целью окончательного выдвижения кандидатур.

56. Он настоятельно призвал все заинтересованные стороны завершить проведение обсуждений к концу первой недели сессии, с тем чтобы Конференция смогла затем определить будущий ход переговоров. В этой связи он напомнил, что Конференции следует принять во время сегмента высокого уровня весь пакет решений, касающихся пунктов 3 а) и 3 б) повестки дня.

57. На том же заседании Конференция Сторон была проинформирована о том, что секретариат распространит записку, содержащую технический и правовой обзор<sup>17</sup> решений, содержащихся в документе FCCC/CP/2001/5/Add.1. Конференция соответственно предложила Председателю Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) г-ну Дж. Эшу (Антигуа и Барбуда) и Председателю Вспомогательного органа по научному и техническому консультированию (ВОКНТА) г-ну Х. Довланду (Норвегия) провести консультации относительно возможных коррективов, перечисленных в этой записке, и до принятия решений представить Конференции доклад с рекомендациями для принятия соответствующих мер.

58. На 2-м пленарном заседании 2 ноября 2001 года Конференция заслушала доклады председателей вспомогательных органов и председателей и сопредседателей групп по проведению переговоров о прогрессе, достигнутом в проведении различных консультаций. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, включая представителя, выступившего от имени "Зонтичной" группы, и еще одного представителя, выступившего от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

59. На 3-м пленарном заседании 6 ноября 2001 года Конференция заслушала дальнейшие доклады председателей и сопредседателей групп по проведению переговоров о прогрессе, достигнутом в проведении различных консультаций. В этой связи Конференция была проинформирована о том, что группа по проведению переговоров, рассматривающая "Процедуры и механизмы, касающиеся соблюдения, согласно Киотскому протоколу", смогла прийти к консенсусу в отношении текста по этому вопросу.

---

<sup>17</sup> Впоследствии распространен в качестве документа FCCC/CP/2001/CRP.14.

60. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель объявил, что был достигнут консенсус в отношении текстов решений по всем различным вопросам, касающимся осуществления Буэнос-Айресского плана действий, которые составят "Марракешские договоренности". Председатель также выразил признательность всем тем, кто внес свой вклад в это важное достижение: сопредседателям групп по ведению переговоров; председателям Вспомогательных органов; г-ну Мохамеду Валли Мусе (Южная Африка) и г-ну Филиппу Рошу (Швейцария), которые содействовали проведению консультаций по нерешенным вопросам, касающимся механизмов, статей 5, 7 и 8 Киотского протокола и вклада в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию; и г-ну Питеру Ходжсону (Новая Зеландия), который содействовал проведению консультаций по нерешенным вопросам, касающимся землепользования и изменений в землепользовании и лесного хозяйства.

61. Решения, принятые Конференцией Сторон в отношении представленных ей различных текстов, касающихся осуществления Буэнос-Айресского плана действий, изложены в нижеследующих разделах.

**A. Доработанные решения, препровожденные седьмой сессии для принятия**  
(Пункт 3 а) повестки дня)

**1. Укрепление потенциала в развивающихся странах (Сторонах, не включенных в приложение I)**

62. В связи с этим вопросом Конференции был препровожден для принятия текст решения (FCCC/CP/2001/5/Add.1, раздел I), переговоры по которому были завершены и консенсус достигнут на второй части ее шестой сессии.

63. На 8-м пленарном заседании 10 ноября Конференция Сторон приняла этот текст в качестве решения 2/CP.7, озаглавленного "Укрепление потенциала в развивающихся странах (Сторонах, не включенных в приложение I)" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

**2. Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой**

64. В связи с этим вопросом Конференции был препровожден для принятия текст решения (FCCC/CP/2001/5/Add.1, раздел II), переговоры по которому были завершены и консенсус достигнут на второй части ее шестой сессии.

65. На 8-м пленарном заседании 10 ноября Конференция Сторон приняла этот текст в качестве решения 3/CP.7, озаглавленного "Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

### **3. Разработка и передача технологий (решения 4/CP.4 и 9/CP.5)**

66. В связи с этим вопросом Конференции был препровожден для принятия текст решения (FCCC/CP/2001/5/Add.1, раздел III), переговоры по которому были завершены и консенсус достигнут на второй части ее шестой сессии.

67. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон приняла этот текст в качестве решения 4/CP.7, озаглавленного "Разработка и передача технологий (решения 4/CP.4 и 9/CP.5)" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

### **4. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и пункт 3 статьи 2 и пункт 14 статьи 3 Киотского протокола)**

68. В связи с этим вопросом Конференции был препровожден для принятия текст решения (FCCC/CP/2001/5/Add.1, раздел IV), переговоры по которому были завершены и консенсус достигнут на второй части ее шестой сессии.

69. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон приняла этот текст в качестве решения 5/CP.7, озаглавленного "Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и пункт 3 статьи 2 и пункт 14 статьи 3 Киотского протокола)" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

70. В этой связи представители трех Сторон высказали мнение о том, что вопросы, касающиеся пункта 3 статьи 2 Киотского протокола, не были достаточно подробно обсуждены на текущей сессии и что такая возможность должна быть использована на следующей сессии ВОО. Представители трех других Сторон, в том числе один, выступавший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, указали, что они не разделяют это мнение.

### **5. Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма**

71. В связи с этим вопросом Конференции был препровожден для принятия текст решения (FCCC/CP/2001/5/Add.1, раздел V), переговоры по которому были завершены и консенсус достигнут на второй части ее шестой сессии.

72. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон приняла этот текст в качестве решения 6/CP.7, озаглавленного "Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

**6. Финансирование согласно Конвенции**

73. В связи с этим вопросом Конференции был препровожден для принятия текст решения (FCCC/CP/2001/5/Add.1, раздел VI), переговоры по которому были завершены и консенсус достигнут на второй части ее шестой сессии.

74. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон приняла этот текст в качестве решения 7/CP.7, озаглавленного "Финансирование согласно Конвенции" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

**7. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе (решения 6/CP.4 и 13/CP.5)**

75. В связи с этим вопросом Конференции был препровожден для принятия текст решения (FCCC/CP/2001/5/Add.1, раздел VII), переговоры по которому были завершены и консенсус достигнут на второй части ее шестой сессии.

76. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон приняла этот текст в качестве решения 8/CP.7, озаглавленного "Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе (решения 6/CP.4 и 13/CP.5)" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

**8. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола**

77. В связи с этим вопросом Конференции был препровожден для принятия текст решения (FCCC/CP/2001/5/Add.1, раздел VIII), переговоры по которому были завершены и консенсус достигнут на второй части ее шестой сессии.

78. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон приняла этот текст в качестве решения 9/CP.7, озаглавленного "Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

## **9. Финансирование согласно Киотскому протоколу**

79. В связи с этим вопросом Конференции был препровожден для принятия текст решения (FCCC/CP/2001/5/Add.1, раздел IX), переговоры по которому были завершены и консенсус достигнут на второй части ее шестой сессии.

80. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон приняла этот текст в качестве решения 10/CP.7, озаглавленного "Финансирование согласно Киотскому протоколу" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

## **10. Воздействие отдельных проектов на выбросы в период действия обязательств (решение 16/CP.4)**

81. В связи с этим вопросом Конференции был препровожден для принятия текст решения (FCCC/CP/2001/5/Add.1, раздел X), переговоры по которому были завершены и консенсус достигнут на второй части ее шестой сессии.

82. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон приняла этот текст в качестве решения 14/CP.7, озаглавленного "Воздействие отдельных проектов на выбросы в период действия обязательств (решение 16/CP.4)" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

## **В. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия** (Пункт 3 b) повестки дня)

### **1. Национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола**

#### **а) Руководящие принципы для национальных систем согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола**

83. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта решения (FCCC/CP/2001/L.18)<sup>18</sup>, который был препровожден пленарному заседанию Председателем соответствующей группы по ведению переговоров (см. пункт 53 b) выше).

---

<sup>18</sup> Данный проект решения заменил текст по тому же вопросу, содержащийся в докладе Конференции Сторон о работе первой части ее шестой сессии (FCCC/CP/2000/5/Add.3).



84. На том же заседании Конференция приняла этот текст в качестве решения 20/CP.7, озаглавленного "Руководящие принципы для национальных систем согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.3, раздел II).

- b) Руководящие указания по эффективной практике и коррективы согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола

85. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта решения (FCCC/CP/2001/L.19), который был предложен для принятия Председателем соответствующей группы по ведению переговоров (см. пункт 53 b) выше).

86. На том же заседании Конференция приняла этот текст в качестве решения 21/CP.7, озаглавленного "Руководящие указания по эффективной практике и коррективы согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.3, раздел II).

- c) Руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола

87. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта решения, который он предложил по данному вопросу (FCCC/CP/2001/L.28) и в котором были учтены замечания, сделанные Сторонами, оказавшими ему содействие в организации обсуждений.

88. На том же заседании Конференция приняла предложенный Председателем текст в качестве решения 22/CP.7, озаглавленного "Руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.3, раздел II).

- d) Руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола

89. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта решения, который он предложил по данному вопросу (FCCC/CP/2001/L.29) и в котором были учтены замечания, сделанные Сторонами, которые оказали ему содействие в организации обсуждений.

90. На том же заседании Конференция приняла предложенный Председателем текст в качестве решения 23/CP.7, озаглавленного "Руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.3, раздел II).

## **2. Вопросы, касающиеся землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства**

### **а) Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство**

91. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта решения по данному вопросу (FCCC/CP/2001/5/Add.2, раздел I), который был препровожден Конференции на ее седьмой сессии для доработки, завершения и принятия, указав, что в пункте 10 приложения к этому документу слова "[8,2] мегатонн" следует заменить словами "9 мегатонн".

92. На том же заседании по предложению Председателя Конференция приняла указанный текст с внесенным в него исправлением в качестве решения 11/CP.7, озаглавленного "Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

93. В этой связи было отмечено, что Австралия не намерена пользоваться положениями пункта 4 статьи 3 об управлении лесным хозяйством ни согласно пункту 10, ни согласно добавлению к пункту 11 приложения, содержащегося в решении 11/CP.7, на том основании, что Австралия имеет право на учет выбросов за счет изменений в землепользовании за вычетом абсорбции поглотителями согласно второму предложению пункта 7 статьи 3, используя 1990 год в качестве базового.

### **б) Деятельность по управлению лесным хозяйством согласно пункту 4 статье 3 Киотского протокола: Российская Федерация**

94. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года по приглашению Председателя г-н Питер Ходжсон (Новая Зеландия), который оказывал содействие Председателю в качестве координатора, представил текст проекта решения, касающегося Российской Федерации (FCCC/CP/2001/L.30), который был подготовлен в результате проведенных им консультаций.

95. На том же заседании Конференция Сторон приняла указанный текст в качестве решения 12/CP.7, озаглавленного "Деятельность по управлению лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола: Российская Федерация" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел II).

96. На том же заседании Председатель информировал Конференцию о том, что в секретариат поступила просьба от правительства Хорватии учитывать деятельность этой страны по управлению лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола. Конференция приняла к сведению эту просьбу Хорватии и просила Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть ее на своей следующей сессии.

**3. Программа работы в области механизмов (решения 7/CP.4 и 14/CP.5)**

a) Принципы, характер и сфера охвата механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола

97. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель представил свое предложение (FCCC/CP/2001/L.24) по данному вопросу и поправки к нему (FCCC/CP/2001/CRP.17), предложенные координаторами, которые оказывали ему содействие в организации обсуждений.

98. На том же заседании Конференция Сторон приняла предложение Председателя с внесенными в него поправками в качестве решения 15/CP.7, озаглавленного "Принципы, характер и сфера охвата механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.2, раздел II).

b) Руководящие принципы для осуществления статьи 6 Киотского протокола

99. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель представил свое предложение по данному вопросу (FCCC/CP/2001/L.24/Add.1) и поправки к нему (FCCC/CP/2001/CRP.17), предложенные координаторами, которые оказывали ему содействие в организации обсуждений.

100. На том же заседании Конференция Сторон приняла предложение Председателя с внесенными в него поправками в качестве решения 16/CP.7, озаглавленного "Руководящие принципы для осуществления статьи 6 Киотского протокола" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.2, раздел II).

c) Условия и процедуры для механизма чистого развития, определенного в статье 12 Киотского протокола

101. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель представил свое предложение по данному вопросу (FCCC/CP/2001/L.24/Add.2) и поправки к нему

(FCCC/CP/2001/CRP.17), предложенные координаторами, которые оказывали ему содействие в организации обсуждений.

102. На том же заседании Конференция Сторон приняла предложение Председателя с внесенными в него поправками в качестве решения 17/CP.7, озаглавленного "Условия и процедуры для механизма чистого развития, определенного в статье 12 Киотского протокола" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.2, раздел II).

103. В этой связи представитель Республики Корея заявил, что, насколько он понимает, только что принятое решение 17/CP.7 не исключает какого-то конкретного механизма чистого развития (МЧР) и что Стороны, включенные в приложение I, а также Стороны, не включенные в приложение I, могут индивидуально или совместно планировать, разрабатывать и осуществлять проекты по реализации МЧР. Кроме того, согласно его пониманию в отсутствие в указанном решении каких-либо конкретных ссылок на структуру МЧР возможны различные их формы, включая односторонние или многосторонние МЧР.

104. Председатель отметил, что соглашение о скорейшем начале реализации МЧР представляет собой одно из наиболее важных достижений на нынешней сессии, благодаря которому будет начат процесс создания учреждений, предусмотренных в Киотском протоколе, и который имеет особое значение для развивающихся стран.

#### Выборы исполнительного совета механизма чистого развития

105. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель информировал Конференцию о том, что он поручил г-ну Мохамеду Шрайби (Марокко) задачу проведения консультаций относительно членского состава исполнительного совета МЧР и что была достигнута договоренность относительно состава этого совета.

106. Соответственно также на 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон согласно пункту 3 а) решения 17/CP.7 избрала путем аккламации членов исполнительного совета механизма чистого развития. Список членов см. в документе FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел V.

- d) Условия, правила и руководящие принципы для торговли выбросами согласно статье 17 Киотского протокола

107. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель представил свое предложение по данному вопросу (FCCC/CP/2001/L.24/Add.3) и поправки к нему

(FCCC/CP/2001/CRP.17), предложенные координаторами, которые оказывали ему содействие в организации обсуждений.

108. На том же заседании Конференция Сторон приняла предложение Председателя с внесенными в него поправками в качестве решения 18/CP.7, озаглавленного "Условия, правила и руководящие принципы для торговли выбросами согласно статье 17 Киотского протокола" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.2, раздел II).

е) Условия учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола

109. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель представил свое предложение по данному вопросу (FCCC/CP/2001/L.25) и поправки к нему (FCCC/CP/2001/CRP.17), предложенные координаторами, которые оказывали ему содействие в проведении обсуждений. Один из сопредседателей соответствующей группы по ведению переговоров (см. пункт 53 а) выше) внес еще одну поправку к пункту 15 с) данного предложения.

110. На том же заседании Конференция Сторон приняла предложение Председателя с внесенными в него поправками в качестве решения 19/CP.7, озаглавленного "Условия учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.2, раздел II).

4. Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу

111. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта решения (FCCC/CP/2001/L.21), которое было подготовлено в соответствующей группе по ведению переговоров (см. пункт 53 с) выше), поздравив сопредседателей с оперативной подготовкой текста по вопросу о соблюдении.

112. На том же заседании Конференция Сторон приняла указанный текст в качестве решения 24/CP.7, озаглавленного "Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.3, раздел II).

**5. "Эффективная практика" в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции**

113. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта решения по данному вопросу (FCCC/CP/2001/2/Add.2, раздел IV), который был препровожден Конференции на ее седьмой сессии для доработки, завершения и принятия.

114. На том же заседании Конференция Сторон приняла вышеуказанный текст в качестве решения 13/CP.7, озаглавленного "Эффективная практика в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.2, раздел II).

**C. Заявление Председателя**

115. Завершая обсуждение по пункту 3 повестки дня, Председатель выразил особую признательность за помощь, которую он получил от координаторов - г-на Мохаммеда Вали Мусы (Южная Африка) и г-на Филлипа Роша (Швейцария) - в ходе консультаций в отношении программы работы в области механизмов (решения 15/CP.7-19/CP.7), а также в отношении различных руководящих принципов согласно статьям 7 и 8 Киотского протокола (решения 22/CP.7 и 23/CP.7). Он также поздравил председателей и сопредседателей групп по ведению переговоров (см. пункт 53 выше) и председателей вспомогательных органов за их вклад в это достижение.

116. Председатель отметил, что задержки в межправительственном процессе неизбежно повлекут за собой некоторую корректировку сроков отдельных последующих мероприятий, и просил секретариат внести необходимые изменения в окончательные тексты только что принятых решений.

**IV. ВКЛАД В ПРОВЕДЕНИЕ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ**

(Пункт 4 повестки дня)

117. В рамках этого пункта Конференции Сторон была представлена записка секретариата (FCCC/CP/2001/10), касающаяся некоторых вопросов, которые Конференция может пожелать рассмотреть в рамках своего вклада в подготовку Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (ВСУР) (Йоханнесбург, август-сентябрь 2002 года).

118. На 2-м пленарном заседании 2 ноября 2001 года после представления вышеуказанной записки секретариата с заявлениями по этому пункту выступили представители 13 Сторон, включая представителя одной из Сторон, выступившего от имени Группы 77 и Китая; представителя одной Стороны, выступившего от имени Европейского сообщества и его государств-членов; и одной Стороны от имени Центральной группы 11.

119. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к проекту текста (FCCC/CP/2001/L.27/Rev.1), содержащего заявление министров, которое составит вклад Конференции Сторон на ее седьмой сессии в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Этот текст был подготовлен с учетом консультаций, организованных координаторами, которые оказывали ему в этом содействие (г-н Вали Муса (Южная Африка) и г-н Филлип Рош (Швейцария)).

120. На том же заседании Конференция приняла Марракешское заявление министров в качестве решения 1/CP.7. Текст заявления см. в документе FCCC/CP/2001/13/Add.1, раздел I.

**V. ТРЕТИЙ ДОКЛАД ОБ ОЦЕНКЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ  
ЭКСПЕРТОВ ПО ИЗМЕНЕНИЮ КЛИМАТА**  
(Пункт 5 повестки дня)

121. На седьмой сессии Конференции был представлен третий доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), озаглавленный "Изменение климата, 2001 год", изданный в мае 2001 года.

122. Этот пункт повестки дня был передан на рассмотрение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам для анализа последствий данного доклада для будущей работы вспомогательных органов и, по возможности, представления дальнейших запросов Межправительственной группе экспертов по изменению климата (см. пункт 34 выше).

123. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года по рекомендации ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2001/L.17/Add.1) Конференция приняла решение 25/CP.7, озаглавленное "Третий доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

## **VI. ДОКЛАД ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН**

(Пункт 6 повестки дня)

124. По этому пункту повестки дня на рассмотрении Конференции находился доклад Глобального экологического фонда, подготовленный для седьмой сессии Конференции, который был приложен к записке секретариата (FCCC/CP/2001/8).

125. Данный пункт был передан во Вспомогательный орган по осуществлению для его рассмотрения и подготовки по нему доклада (см. пункт 34 выше).

126. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Конференция Сторон приняла к сведению вышеупомянутый доклад Глобального экологического фонда, а также одобрила выводы, препровожденные ей (FCCC/SBI/2001/L.17) ВОО по данному вопросу (см. FCCC/SBI/2001/13/Add.4, раздел V).

## **VII. ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ, РАССМОТРЕНИЕ КОТОРОГО БЫЛО ОТЛОЖЕНО**

(Пункт 7 повестки дня, рассмотрение которого было отложено)

## **VIII. ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В СПИСКИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ПРИЛОЖЕНИЯХ I И II К КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 8 повестки дня)

### **A. Предложение о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции, путем исключения Турции: рассмотрение информации и возможные решения согласно**

**пункту 2 f) статьи 4**

(Пункт 8 а) повестки дня)

127. По данному пункту на рассмотрении Конференции находилась записка Секретариата (FCCC/CP/2001/11), содержащая справочную информацию о последовательности развития событий в связи с данным вопросом. Этот пункт был передан Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения и представления по нему доклада (см. пункт 34 выше).



128. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2001/L.8) Конференция Сторон приняла решение 26/CP.7, озаглавленное "Внесение поправки в список, содержащийся в приложении II к Конвенции" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

129. Председатель выразил надежду на то, что с принятием решения 26/CP.7 число Сторон Конвенции вскоре пополнится еще одним государством.

**В. Поправка, предложенная Казахстаном: включение Казахстана в список, содержащийся в приложении I**  
(Пункт 8 b) повестки дня)

130. Данный пункт был передан Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения и представления по нему доклада (см. пункт 34 выше).

131. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2001/L.9) Конференция Сторон приняла выводы, озаглавленные "Предложенная Казахстаном поправка относительно добавления названия этой страны в список, содержащийся в приложении I" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел V).

**IX. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С НАЦИОНАЛЬНЫМИ СООБЩЕНИЯМИ  
СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**  
(Пункт 9 повестки дня)

**А. Национальные сообщения сторон, включенных в приложение I к Конвенции**  
(Пункт 9 а) повестки дня)

132. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Конференция Сторон по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2001/L.5) приняла решение 33/CP.7, озаглавленное "Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

133. Также на 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Конференция Сторон по рекомендации ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2001/L.9/Add.1) приняла решение 34/CP.7, озаглавленное "Пересмотр руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКЖКООН для представления докладов о годовых кадастрах и руководящие

принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции" (FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

**В. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**

(Пункт 9 b) повестки дня)

134. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Конференция Сторон по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2001/L.4) приняла решение 30/CP.7, озаглавленное "Третья компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

135. На том же 8-м пленарном заседании Конференция Сторон по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2001/L.10/Rev.1) приняла решение 31/CP.7, озаглавленное "Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям сторон, не включенных в приложение I к Конвенции" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

136. Также на 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Конференция Сторон по рекомендации ВОО (FCCC/SBI/2001/L.20) приняла решение 32/CP.7, озаглавленное "Другие вопросы, касающиеся сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

**Х. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 10 повестки дня)

137. Пункт 10 повестки дня был передан Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения и представления по нему доклада (см. пункт 34 выше).

**А. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов**

138. В связи с данным вопросом Конференции был представлен для принятия проект решения (FCCC/SBI/2001/L.3), рекомендованный ей ВОО на его пятнадцатой сессии.

139. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Председатель отметил, что в пункте 14 проекта решения вместо слов "6,5 млн. долл. США" следует читать "6,8 млн. долл. США".

140. На том же заседании Конференция Сторон приняла вышеупомянутый проект решения с внесенной в него поправкой в качестве решения 38/CP.7, озаглавленного "Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

**В. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов и договоренности в целях оказания административной поддержки Конвенции**

141. В связи с данным вопросом Конференции был препровожден для принятия проект решения (FCCC/SBI/2001/L.6), рекомендованный ей ВОО на его пятнадцатой сессии.

142. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Конференция Сторон приняла данный проект в качестве решения 39/CP.7, озаглавленного "Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов и договоренности в целях оказания административной поддержки Конвенции" (см. FCCC/CP./2001/13/Add.4, раздел III).

**XI. ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ И ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ НИХ РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ**

(Пункт 11 повестки дня)

**А. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам**

143. На рассмотрении Конференции находился доклад ВОКНТА о работе его четырнадцатой сессии, проходившей в Бонне 24-27 июля 2001 года (FCCC/SBSTA/2001/2).

144. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Председатель ВОКНТА г-н Харальд Довланд (Норвегия) представил проект доклада ВОКНТА о работе его пятнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2001/L.6) и сделал устное сообщение о результатах этой сессии.

145. В ходе своей пятнадцатой сессии ВОКНТА, среди прочего, принял решение о том, чтобы рекомендовать Конференции для принятия два проекта решений, а именно: "Третий доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата" (см. пункты 121-123 выше); и "Пересмотр руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых

кадастрах и руководящие принципы для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции" (см. пункт 133 и выше).

146. Также в ходе этой сессии ВОКНТА завершил подготовку списка кандидатов в состав группы экспертов по передаче технологий, которая должна быть учреждена в соответствии с решением 4/CP.7 (см. пункт 67 выше), и избрал г-на Филипа Уича (Багамские Острова) в качестве заместителя Председателя ВОКНТА и г-жу Татьяну Ососкову (Узбекистан) в качестве Докладчика.

147. В заключение он выразил признательность за неизменную поддержку, которая оказывалась ему в течение трех лет его пребывания на посту Председателя ВОКНТА.

148. На том же заседании Конференция приняла к сведению доклад ВОКНТА о работе его четырнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2001/2), проект доклада о работе его пятнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2001/L.6) и вышеизложенное устное сообщение Председателя<sup>19</sup>.

149. По предложению Председателя Конференция выразила признательность г-ну Довланду за его прекрасную работу в качестве Председателя ВОКНТА со времени пятой сессии Конференции.

#### **В. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению**

150. На рассмотрении Конференции находился доклад ВОО о работе его четырнадцатой сессии, проходившей в Бонне 24-27 июля 2001 года (FCCC/CP/2001/9).

151. На 8-м пленарном заседании 9 ноября Председатель ВОО г-н Джон Эш (Антигуа и Барбуда) представил доклад ВОО о работе его пятнадцатой сессии (FCCC/SBI/2001/L.2) и сделал устное сообщение о результатах этой сессии.

152. Он отметил, что ВОО на своей пятнадцатой сессии рекомендовал Конференции для принятия ряд решений и выводов, в частности, касающихся наименее развитых стран (см. пункты 156-161 ниже); национальных сообщений как Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, так и Сторон, не включенных в приложение I (см. пункты 132, 134-136 выше); и административных и финансовых вопросов (см. пункты 138-142 выше).

---

<sup>19</sup> Доклад ВОКНТА о работе его пятнадцатой сессии был впоследствии издан в качестве документа FCCC/SBSTA/2001/8.

Также на этой сессии ВОО избрал г-жу Даниэлу Стойчеву (Болгария) в качестве заместителя Председателя; и г-жу Эмили Оджу-Массава (Кения) в качестве Докладчика.

153. В заключение он выразил признательность всем коллегам, которые приняли участие в работе ВОО в течение срока выполнения им своих функций Председателя.

154. На том же заседании Конференция приняла к сведению доклад ВОО о работе его четырнадцатой сессии (FCCC/SBI/2001/9); проект доклада о работе его пятнадцатой сессии (FCCC/SBI/2001/L.2); и вышеизложенное устное сообщение Председателя<sup>20</sup>.

155. По предложению Председателя Конференция выразила признательность г-ну Эшу за его энергичную работу в качестве Председателя ВОО со времени пятой сессии Конференции.

**С. Другие решения и выводы, вытекающие из работы  
вспомогательных органов**

**1. Руководящие указания для органа, которому поручено управление  
финансовым механизмом Конвенции в целях управления фондом для  
наименее развитых стран**

156. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта решения по данному вопросу (FCCC/SBI/2001/L.12), рекомендованному Вспомогательным органом по осуществлению для принятия, отметив, что в тексте необходимо снять квадратные скобки.

157. На том же заседании Конференция приняла этот текст с внесенной в нее поправкой в качестве решения 27/CP.7, озаглавленного "Руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления фондом для наименее развитых стран" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

---

<sup>20</sup> Доклад ВОО о работе его пятнадцатой сессии был впоследствии издан в качестве документа FCCC/SBI/2001/18).

**2. Руководящие принципы для подготовки национальных программ действий по адаптации**

158. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта решения по данному вопросу (FCCC/SBI/2001/L.14), рекомендованному Вспомогательным органом по осуществлению для принятия, отметив, что в тексте необходимо удалить квадратные скобки.

159. На том же заседании Конференция приняла этот текст с внесенной в него поправкой в качестве решения 28/CP.7, озаглавленного "Руководящие принципы для подготовки национальных программ действий по адаптации" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

**3. Учреждение группы экспертов по наименее развитым странам**

160. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта решения по данному вопросу (FCCC/CP/2001/L.26), рекомендованному Вспомогательным органом по осуществлению для принятия.

161. На том же заседании Конференция приняла этот текст в качестве решения 29/CP.7, озаглавленного "Учреждение группы экспертов по наименее развитым странам" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

**4. Выводы относительно оценки положения дел в области осуществления пункта 9 статьи 4 Конвенции**

162. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта выводов (FCCC/SBI/2001/L.11), рекомендованному Вспомогательным органом по осуществлению для принятия, отметив, что в тексте необходимо снять квадратные скобки.

163. На том же заседании Конференция приняла вышеуказанный текст с внесенной в него поправкой (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел V).

## **XII. СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ С УЧАСТИЕМ МИНИСТРОВ И ДРУГИХ ГЛАВ ДЕЛЕГАЦИЙ**

(Пункт 12 повестки дня)

### **A. Открытие сегмента высокого уровня**

164. Сегмент высокого уровня седьмой сессии Конференции Сторон был открыт Председателем на 4-м пленарном заседании 7 ноября 2001 года.

### **B. Обращение Его Величества короля Марокко Мохаммеда VI**

165. На церемонии открытия, организованной для сегмента высокого уровня, 7 ноября 2001 года Его Королевское Высочество Принц Мулай Рашид выступил с обращением от имени Его Величества короля Марокко Мохаммеда VI. Текст этого обращения приводится в приложении I ниже.

### **C. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций**

166. Также на церемонии открытия 7 ноября 2001 года Конференция заслушала послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, зачитанное его представителем Исполнительным директором Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде г-ном Клаусом Тёпфером. Текст этого послания приводится в приложении I ниже.

### **D. Заявление Исполнительного секретаря**

167. На 5-м пленарном заседании 7 ноября 2001 года Исполнительный секретарь г-н Майкл Заммит Кутаяр сделал заявление, отметив, что эта сессия Конференции Сторон является последней, к которой он обращается в качестве Исполнительного секретаря. Текст его заявления приводится в приложении I ниже.

### **E. Заявления глав государств и правительств**

168. На 5-м пленарном заседании 7 ноября 2001 года Конференция заслушала заявление, сделанное президентом Швейцарской Конфедерации Его Превосходительством г-ном Морицем Лёйенбергером.

**F. Заявления Сторон**  
(Пункт 12 а) повестки дня)

169. На 5-м пленарном заседании 7 ноября 2001 года, а также на 6-м и 7-м заседаниях 8 ноября 2001 года Конференция заслушала программные заявления 74 министров и других представителей Сторон. Список ораторов см. в приложении II ниже.

**G. Заявления государств-наблюдателей**  
(Пункт 12 b) повестки дня)

170. На 7-м пленарном заседании 8 ноября 2001 года Конференция заслушала заявление представителя государства-наблюдателя г-на О. Ниязи Чалмака, заместителя помощника секретаря, выступавшего от имени министра окружающей среды Турции.

**H. Заявления органов и специализированных учреждений  
Организации Объединенных Наций**  
(Пункт 12 с) повестки дня)

171. На 4-м пленарном заседании 7 ноября 2001 года заявления были сделаны Генеральным секретарем Всемирной метеорологической организации (ВМО); Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); Старшим управляющим и Председателем Глобального экологического фонда (ГЭФ); помощником Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); Исполнительным директором Научно-исследовательского и учебного института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР); Исполнительным секретарем Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН); и от имени Председателя Рабочей группы III Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) ВМО/ЮНЕП.

**I. Заявления межправительственных организаций**  
(Пункт 12 с) повестки дня)

172. На 7-м пленарном заседании 8 ноября 2001 года заявления были сделаны от имени Исполнительного директора Международного энергетического агентства и Генерального секретаря Организации стран - экспортеров нефти.



**J. Заявления неправительственных организаций**  
(Пункт 12 d) повестки дня)

173. На 7-м пленарном заседании 8 ноября 2001 года заявления были сделаны Группой исследований по проблемам возобновляемых источников энергии и окружающей среды (от имени Сети взаимодействия в защиту климата (КАН-Юг)); Groupe Office Chérifien des Phosphates (от имени Международной торговой палаты); Координационным органом Организации коренного населения бассейна Амазонки (от имени организаций коренных народов); ГЛОБЕ-ЕС (от имени Всемирной организации законодателей за обеспечение сбалансированной окружающей среды (ГЛОБЕ)); Европейской климатической сети (от имени КАН-Север); Целевой группы БКСЕ по изменению климата (от имени Европейского совета деловых кругов за устойчивое энергетическое будущее (e5) и Совета деловых кругов за устойчивую энергетику (БКСЕ)); Confederación Sindical de Comisiones Obreras (от имени Международной конфедерации свободных профсоюзов) (МКСП)); Профсоюзного консультативного комитета ОЭСР (ТУАК) и Европейской конфедерации профсоюзов (ЕКП)); Международной ассоциации представителей нефтяной промышленности по охране окружающей среды (от имени Всемирного совета деловых кругов по вопросам устойчивого развития (ВСДУР)); и Экуменического патриархата (от имени Всемирного совета церквей).

**K. Заявления представителей молодежи**

174. На 5-м пленарном заседании 7 ноября 2001 года Конференция заслушала выступления г-на Аниса Беннани и г-жи Лины Уадгири (от имени Марокканского детского парламента) и г-жи Эстер ван Дейк (от имени Всемирной молодежной организации по изменению климата).

**XIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**  
(Пункт 13 повестки дня)

**A. Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции**

175. По этому пункту на рассмотрении Конференции находилась записка секретариата (FCCC/CP/2001/12), в приложении к которой содержалось письмо от 27 июля 2001 года, направленное Исполнительному секретарю от имени группы стран Центральной Азии и Кавказа и Молдовы (ЦАКАМ) в отношении их статуса по Конвенции.

176. На 2-м пленарном заседании 2 ноября 2001 года Председатель привлек внимание к тексту проекта решения (FCCC/CP/2001/L.17), который был по его просьбе подготовлен после проведения Председателем ВОО соответствующих консультаций.

177. На этом же заседании по предложению Председателя Конференция Сторон приняла этот текст в качестве решения 35/CP.7, озаглавленного "Письмо стран Центральной Азии, Кавказа, Албании и Молдовы относительно их статуса согласно Конвенции" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

178. Представитель Армении, выступая от имени группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Молдовы (группы ЦАКАМ)<sup>11</sup>, заявил, что, по мнению членов этой группы, в отношении решений шестой сессии Конференции и тех решений, которые приняты на текущей сессии, все положения, касающиеся развивающихся стран, следует также применять и к членам данной группы, учитывая их экономическое положение и их потребности в решении проблем, связанных с изменением климата.

**В. Расширение участия женщин в представительстве Сторон в органах, учрежденных в соответствии с Рамочной конвенцией об изменении климата Организации Объединенных Наций и Киотским протоколом**

179. На 8-м пленарном заседании 9 ноября 2001 года Конференция Сторон по предложению Председателя (FCCC/CP/2001/L.22) приняла решение 36/CP.7, озаглавленное "Расширение участия женщин в представительстве Сторон в органах, учрежденных Рамочной конвенцией об изменении климата Организации Объединенных Наций и Киотским протоколом" (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел III).

#### **XIV. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ**

(Пункт 14 повестки дня)

**А. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее седьмой сессии**

(Пункт 14 а) повестки дня)

180. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Конференция Сторон рассмотрела проект доклада о работе своей седьмой сессии (FCCC/CP/2001/L.16 и Add.1-3) и приняла

---

<sup>11</sup> Согласно сообщению, поступившему в секретариат 2 ноября 2001 года, в состав группы ЦАКАМ входят Албания, Армения, Грузия, Казахстан, Республика Молдова, Туркменистан и Узбекистан. Албания присоединилась к этой группе после направления первоначального письма от 27 июля 2001 года.

этот текст, уполномочив Докладчика под руководством Председателя и при поддержке секретариата завершить его подготовку.

**В. Выражение признательности принимающей стране**

181. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года Представитель Канады внес проект резолюции, озаглавленный "Выражение признательности правительству Королевства Марокко и городу и населению Марракеша" (FCCC/CP/2001/L.30), а также выразил признательность участникам Конференции Его Величеству королю Марокко Мохамеду VI за его обращение к участникам сегмента высокого уровня, с которым от его имени выступил Его Королевское Высочество принц Мулай Рашид.

182. На том же заседании Конференция Сторон приняла вышеупомянутый проект резолюции путем аккламации в качестве резолюции 1/CP.7 (см. FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел IV).

**С. Выражение признательности Исполнительному секретарю**

183. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года представитель Аргентины привлек внимание к тексту проекта резолюции, который был подготовлен, с тем чтобы выразить признательность Конференции Сторон Исполнительному секретарю, срок пребывания которого на этом посту близится к завершению.

184. На том же заседании Конференция приняла этот текст путем аккламации в качестве резолюции 2/CP.7, озаглавленной "Выражение признательности Исполнительному секретарю" (FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел IV).

**Д. Закрытие сессии**  
(Пункт 14 b) повестки дня)

185. На 8-м пленарном заседании 10 ноября 2001 года с заявлениями, в которых выражалась признательность Председателю седьмой сессии, а также координаторам и председателям различных групп и вспомогательных органов за их работу, а также выражалась признательность Исполнительному секретарю, выступили представители 15 Сторон, в том числе один представитель, выступивший от имени Группы 77 и Китая; один представитель, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов; один представитель, выступивший от имени Центральной группы 11, один

представитель, выступивший от имени Африканской группы; и один представитель, выступивший от имени наименее развитых стран<sup>12</sup>.

186. В своем заключительном выступлении Председатель выразил признательность всем участникам за успешное проведение Конференции - первой такого рода конференции на африканской земле и в исламской стране. Он добавил, что, как со всей очевидностью следует из третьего доклада об оценке МГЭИК, угроза изменения климата является вполне реальной и растущая тенденция к глобальному потеплению оказывает самое непосредственное воздействие на все человечество в силу уязвимости экосистем и хрупкости социально-экономических структур. Отсюда вытекает все более настоятельная необходимость в адаптационных программах, в рамках которых новые технологии могут быть использованы в качестве действенного средства, позволяющего свести к минимуму последствия изменения климата. Такие программы могли бы содействовать устойчивому развитию, которое само базируется на синергическом взаимодействии между экономическим ростом, социальной справедливостью и сохранением природных ресурсов.

187. Он добавил, что изменение климата влечет за собой самые разнообразные последствия, включая обострение нищеты и неравенства вследствие наступления пустынь и повышения уровня моря. Международное сообщество не может более мириться с положением, когда последствия накопления парниковых газов отрицательным образом сказываются на продовольственной безопасности и доступе к запасам питьевой воды, что осложняет борьбу с нищетой и голодом.

188. В заключение он отметил, что достижения нынешней сессии Конференции, которая стала важным этапом в процессе борьбы с изменением климата, позволят обеспечить ратификацию Киотского протокола до проведения Встречи на высшем уровне "Планета Земля", своевременное начало функционирования МЧР и шаг вперед в деле расширения участия женщин в обсуждении проблем климата.

189. Затем Председатель объявил о закрытии седьмой сессии Конференции Сторон.

---

<sup>12</sup> Представление Соединенных Штатов Америки в этой связи см. в документе FCCC/CP/2001/MISC.9.

## Приложение I

### **Заявления, сделанные на открытии сегмента высокого уровня седьмой сессии Конференции Сторон**

#### **A. Обращение Его Величества короля Марокко Мохаммеда VI<sup>1</sup>**

Почти десять лет тому назад, когда я выступал перед участниками Встречи на высшем уровне "Планета Земля" в Рио-де-Жанейро от имени моего покойного отца Его Величества короля Хассана II, да упокоит Аллах его душу, я заявил, что выбор в пользу гуманистической экологии по существу означает такой подход, при котором человек находится в центре любой деятельности, имея возможность самостоятельно определять свою судьбу и памятью о своих правах, а также обязанностях и обязательствах.

Выступая сегодня перед вами в Мараккеше, духовном, историческом и культурном центре Королевства Марокко, я думаю, что даже с учетом нынешней непростой международной обстановки сказанное мною тогда об общих этических ценностях, в силу которых мы становимся гражданами, связанными чувством солидарности по отношению к одной и той же планете и одному и тому же человечеству, является сегодня как никогда актуальным.

Ваше присутствие здесь является свидетельством вашего доверия и приверженности неизменным идеалам, которые составляют саму основу арабо-исламской нации, глубоко укоренившейся в ее африканском наследии и прочно связанной на протяжении своей вековой истории с такими ценностями, как свобода, мир, достоинство, справедливость, терпимость и солидарность. Эта нация хранит идеи ислама, выступающего за прогресс и открытое мышление. Здесь, по эту сторону Средиземного моря, мы стремимся создавать такое общество, в котором растет и процветает демократия и где права человека определяются логикой экономических условий. Для этого необходимо, чтобы создаваемое богатство превращалось в доход, распределяемый на более справедливой основе и таким образом, чтобы в полной мере учитывать соображения охраны природы.

Ваша встреча в Марокко также является отражением надежд и проявлением мудрости. Мы все собрались здесь для того, чтобы сказать остальному миру: нельзя закрывать глаза на проявления ненависти и неприятия "других", конфронтацию и отвратительные акты терроризма и экстремизма и чрезмерно упрощать их, поддаваясь сиюминутным эмоциям и впадая в столь удобное заблуждение, допускающее настолько

---

<sup>1</sup> С обращением от имени Его Величества выступил Его Королевское Высочество принц Мулай Рашид.

превратные толкования, при которых весь мир делится таким образом, что на одной его стороне оказываются исключительно "хорошие".

Осознавая угрозы, которыми чревата подобная тенденция, вы, участники Маракешской конференции, несмотря на все многообразие ваших народов и цивилизаций, стремитесь донести зародившееся в вашей душе и исполненное надежды послание. Это само по себе является первым достижением Конференции, знаменующей собой исторический этап процесса, начало которому положила Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата. Это также свидетельствует о том, что после 30 лет усилий и обсуждений план действий, принятый в Стокгольме в 1972 году, сохраняет свое значение.

Со времени начала работы вашей Конференции вы рассмотрели широкий круг вопросов, все из которых имеют большое значение. Вы обсудили, естественно, проблемы климата, а также вопросы экономики и развития, водных ресурсов и океанов, образования, здравоохранения и другие аспекты. Вы занимались подсчетами, делали анализы и составляли прогнозы, разрабатывали модели и прототипы. Вы вновь перечитали страницы нашей истории и вглядывались в будущее нашей планеты. В условиях общемировой глобализации экономики, коммуникаций и климата при обсуждении подобных вопросов не всегда уделяют внимание диалогу между цивилизациями, культурному взаимодействию и их определяющему влиянию на зарождающееся универсальное сознание, позволяющее в полной мере понять ту угрозу, которая нависла над будущим человечества. Вам, видным ученым, известным политическим деятелям, которые присоединились к нам, журналистам, которые являются летописцами происходящих вокруг нас событий, мужчинам и женщинам доброй воли, работающим в неправительственных организациях, всем вам, собравшимся на этой важной встрече, я хотел бы сказать несколько слов о солидарности, ответственности и долге.

Когда по воле Аллаха я занял место моего покойного отца, да упокоит Аллах его душу, я предпринял все усилия для того, чтобы наполнить содержанием понятие солидарности, поскольку, по моему мнению, оно неразрывно связано с понятием ответственности. Солидарность - это не только лишь сострадание; это в сущности осознание и понимание. Понимание того, что самые высокие стены, самые крепкие заслоны и самые прочные гарантии не могут заглушить голос неимущих и стенания угнетенных; понимание того, что на земле не может быть райского мира и спокойствия в одном месте и очагов войны и голода в другом; понимание того, что никто не может жить в условиях мира, спокойствия и процветания, в то время как ближайшие соседи страдают от несправедливости, угнетения и нищеты. Будучи убежденным в том, что ответственность проистекает именно из такого понимания, я предлагаю вам всем

задуматься над следующим вопросом: обязательно ли должна произойти ужасающая трагедия, чтобы мы поняли, что происходит, и почувствовали ответственность за сохранение Земли как общего наследия человечества, чтобы на смену узкокорыстным интересам пришли соображения, порожденные гуманистической экологией?

Марокко не разделяет это мнение и не считает его фатальной неизбежностью. Оно стремится самым эффективным образом выполнять все функции, которыми обладает государство. Проводя у себя эту Конференцию, Марокко стремится подтвердить свою полную приверженность принципам международной солидарности в условиях должного обеспечения сохранения окружающей среды. Оно считает, что решение проблем изменения климата и охраны окружающей среды в целом является общей ответственностью всего международного сообщества. Поэтому оно призывает к солидарности между народами, группами, представляющими различные интересы, и регионами.

Понимая, что вступление в силу Киотского протокола является важным шагом в завершении длительного процесса принятия мер в связи с изменением климата, Королевство Марокко приняло решение ратифицировать Протокол, несмотря на низкий объем своих выбросов парниковых газов. Оно далее призывает другие страны, главным образом промышленно развитые, поступить аналогичным образом, с тем чтобы Протокол мог как можно скорее вступить в силу, поскольку на карту поставлены по существу общие интересы всего человечества.

Марокко столкнулось с резким изменением климатических условий вследствие засухи и опустынивания. Кроме того, как и в других развивающихся странах, окружающая среда Марокко испытывает на себе отрицательные последствия быстрых социально-экономических перемен, которые породили новые модели производства и потребления. В стремлении преодолеть эти трудности и добиться решения задач в области устойчивого развития Королевство Марокко предпринимает усилия по различным направлениям в рамках национального плана действий, в соответствии с которым природоохранный аспект занимает приоритетное место в процессе развития. Эти усилия вписываются в согласованную деятельность на региональном и международном уровнях и отражены в программах для региона Средиземноморья, которые предусматривают устойчивое сохранение и использование морской среды обитания и побережья. Кроме того, Королевство Марокко стремится к обеспечению того, чтобы в международных усилиях, касающихся сохранения окружающей среды, Африке уделялось первоочередное внимание.

Для эффективного содействия общемировым усилиям, направленным на охрану климата, и обеспечения соблюдения обязательств, вытекающих из Рамочной конвенции об изменении климата и встречи в Рио-де-Жанейро, африканские государства и развивающиеся страны в целом остро нуждаются в прочной международной поддержке в виде экологически безопасных технологий, опыта и технических знаний, а также организационно-кадрового потенциала. Более того, эти усилия требуют новых и дополнительных финансовых ресурсов, а также уменьшения бремени внешней задолженности этих стран. Эти дополнительные усилия позволили бы им выделять более значительные средства на проекты в области устойчивого развития и на борьбу с нищетой, которая все еще является важным фактором в ухудшении состояния окружающей среды в южной части нашей планеты. Кроме того, государственная помощь в целях развития должна быть увеличена до объемов, согласованных международным сообществом.

Мы с удовлетворением отмечаем, что начавшийся три десятилетия назад в самом центре Северной Европы, в Скандинавии, процесс, направленный на охрану окружающей среды, в конечном итоге завершается в Марокко, стране Юга, которая издавна оказывает поддержку справедливым устремлениям стран Юга. По существу это лишь подтверждает тот факт, что той единой проблемой, тем общим источником озабоченности, который превратил нас в граждан, связанных чувством солидарности по отношению к Земле и человечеству, несмотря на периодически возникающие трагедии и потрясения, совершенно естественно является вопрос об охране нашей окружающей среды, сильные и слабые места которой находятся как на Севере, так и на Юге и не знают никаких границ.

Таким образом, миру необходим новый подход к экологии, основывающийся на согласованных усилиях и поиске компромиссных решений для всех участвующих сторон, подход, обеспечивающий выполнение положений Рио-де-Жанейрской декларации, согласно которой суверенитет государства прекращается там, где он начинает затрагивать окружающую среду других государств или районов, расположенных за пределами его национальной юрисдикции; подход, при котором учитываются законные национальные и стратегические интересы всех стран и который гарантирует справедливость и транспарентность таким образом, что все мы, каждый на своем уровне, готовы пойти на необходимые уступки, с тем чтобы в рамках любой деятельности учитывалась роль нашей планеты как общего наследия человечества.

В нынешние времена неясности, неопределенности и сомнений, времена активизации усилий и растущего понимания нашей общей судьбы я молю Всевышнего о том, чтобы наша благословенная конференция могла вселить дух оптимизма, мудрости, умеренности и надежды, в котором столь нуждается сегодня человечество.



Благодарю вас за щедрые усилия, которые способствовали успеху этой Конференции. Я хочу отдать должное вашей неизменной приверженности благородному делу охраны окружающей среды. Желая вам всяческих успехов в вашей работе, я хотел бы вновь приветствовать вас в Марокко - земле, где сходятся и взаимодействуют цивилизации и культуры, стране, которая всегда руководствовалась духом сдержанности, терпимости и открытости в своих конструктивных делах и начинаниях, одновременно стремясь не допустить гибели нашей планеты. Именно поэтому всемогущий Аллах создал человека и поручил ему эту задачу.

Да пребудет с вами мир, милосердие и благословение Аллаха.

**В. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>**

С большим удовольствием я приветствую сегодня эту весьма важную Конференцию. Мы выражаем признательность Его Величеству королю Мохаммеду VI и народу Марокко за проведение этого мероприятия и встречу столь большого числа гостей из такого количества стран.

Вы собрались для того, чтобы продолжать и углублять глобальную борьбу с изменением климата. И все вы понимаете, что изменение климата - это не только экологическая проблема, но и фундаментальная проблема развития. Ее отрицательные последствия угрожают социально-экономическому прогрессу, а для противостояния ей требуются серьезные, долгосрочные изменения в социально-экономических моделях поведения. Конвенция, которую вы ратифицировали, проявив разумный подход, обеспечивает основу для всех этих действий и обязывает богатые, промышленно развитые страны, включая Соединенные Штаты, сыграть ведущую роль в изменении тенденций выбросов.

Соглашения, достигнутые в Бонне в июле прошлого года, явились политическим прорывом, который поможет направлять деятельность в области изменения климата в течение долгих предстоящих лет. Как и вы, я высоко оцениваю деятельность представителя Нидерландов Яна Пронка, который умело выполнял обязанности Председателя шестой Конференции Сторон. Я весьма доволен тем, что он согласился выполнять функции моего Специального посланника на намеченной на следующий год

---

<sup>2</sup> Зачитано представителем Генерального секретаря, заместителем Генерального секретаря и Исполнительным директором Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде г-ном Клаусом Тёпфером.

Всемирной встрече по устойчивому развитию в Йоханнесбурге. Я также убежден, что благодаря проницательности нового Председателя Конференции Сторон, представителя Марокко Мохаммеда Эль-Язги, вы сможете завершить работу и принять проекты решений, подготовленных в Бонне.

Боннские соглашения также стали победой многостороннего подхода. Задача объединения сил против глобальных угроз человеческому обществу и планете никогда не была столь актуальной. Успех в Марракеше будет способствовать закреплению достигнутого и породит надежду на то, что Киотский протокол может быть ратифицирован промышленно развитыми странами и вступит в силу ко времени проведения в следующем году Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге.

Эта первая Конференция Сторон, которая проходит в Африке. Африканские страны мало чем способствовали накоплению парниковых газов в атмосфере, однако, как и многие другие бедные страны, они испытывают на себе все последствия этого явления в силу своей зависимости от сельского, лесного и рыбного хозяйства, а также уязвимости в отношении стихийных бедствий. Марракеш должен продемонстрировать им, что развитые страны всерьез воспринимают эту проблему и принимают меры для того, чтобы изменение климата не стало еще одним фактором неравенства в нашем мире.

Несомненно, изменение климата является одной из серьезнейших глобальных проблем, с которой когда-либо сталкивался мир. Однако не следует отчаиваться. В наших силах сделать гораздо больше, чем мы порой можем себе представить. Более того, изменения в нашей экономике и трансформация наших обществ раскрывают огромные возможности в плане создания новых рабочих мест, повышения доходов и улучшения условий жизни. Мы можем и должны незамедлительно воспользоваться этими возможностями.

В заключение позвольте мне отдать должное г-ну Майклу Заммиту Кутаяру, срок пребывания которого на посту Исполнительного секретаря секретариата РКИКООН подходит к концу. В течение минувшего десятилетия он помогал направлять этот процесс с большим умением и сформировал в Бонне эффективный и уважаемый штат сотрудников секретариата. Нам будет весьма недоставать его качеств руководителя, но я не сомневаюсь в том, что он по-прежнему будет принимать активное участие в обсуждении этих и сопутствующих вопросов. Вместе с вами я хотел бы пожелать ему всего наилучшего в его предстоящей деятельности.

Примите мои наилучшие пожелания успешного проведения Конференции.

**С. Заявление Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата**

Настало время поделиться на прощание некоторыми мыслями с участниками Конференции Сторон. В течение десяти лет я выполнял обязанности Исполнительного секретаря. За эти десять лет я много узнал об изменении климата и об умении руководить. Для меня это был очень полезный опыт. Я считаю, что мне очень повезло, когда у меня появилась возможность участвовать в переговорах по проблеме изменения климата с самого начала и сформировать свою команду. Я благодарю Генерального секретаря, который назначил меня на этот пост, а также представленные здесь правительства за эту возможность, за их доверие и поддержку. Я также благодарю тех, кто помог мне учиться новому, включая председателей МГЭИК, руководителей партнерских организаций, многих выдающихся участников переговоров и председателей групп и прежде всего моих коллег по секретариату. В ходе этого процесса познания я приобрел немало друзей и знакомых, участвовавших в переговорах. Это то, что я постараюсь сохранить и унести с собой.

Первый урок, который я прочно усвоил, касался экономических причин рассматриваемой нами проблемы. Именно экономика порождает изменения климата, и решение необходимо искать в экономических трансформациях. Более того, защита экономических интересов оказывает наибольшее влияние на межправительственные переговоры. Эта защита зачастую мешает видеть долгосрочные интересы и препятствует их реализации. Было бы наивным просить правительства забыть на время о своих экономических интересах. Однако я надеюсь, что более тщательный учет издержек, связанных с бездействием, и экономических выгод, обусловленных внедрением новых технологий и изменением образа жизни, будет способствовать выработке более сбалансированного экономического подхода. Прежде, чем такое понимание сформируется, необходимо провести значительную информационно-пропагандистскую работу. Я ожидаю одного из следующих этапов переговоров, на которых более глубокое понимание региональных последствий изменения климата и общая позиция в отношении желаемого уровня атмосферного содержания парниковых газов обусловят более позитивный подход к выработке совместной глобальной стратегии.

Покидая этот форум для переговоров с надеждой на более конструктивные позиции в будущем, я могу поделиться с вами чувством удовлетворения и даже гордости по поводу того, что вас обслуживает нынешний коллектив секретариата. Я хотел бы поблагодарить каждого сотрудника секретариата за ту поддержку, которую я получал от них. Я благодарю тех из них, кто начал вместе с нами эту работу в Женеве, тех, кто отправился в Бонн, и тех, кто присоединился к нашей группе там. Все они являются одним

коллективом - многообразным, динамичным и целеустремленным, коллективом, который в соответствии с формирующейся перспективной задачей предан самым высоким идеалам профессионализма и объективности в интересах Сторон.

Если вы считаете, что секретариат обслуживает вас эффективно, помните о том, что это вызвано тем, что вы, Стороны, предоставили нам место, где мы можем делать свою работу, в то время как вы делаете свою. В этом отведенном нам месте мы пользуемся необходимой управленческой автономией в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мы стремимся к найму квалифицированных работников, обеспечивая при этом географическое разнообразие и гендерную сбалансированность. Мы вкладываем средства в подготовку кадров и другие мероприятия, направленные на повышение заинтересованности и удержание сотрудников. Мы стремимся распоряжаться выделяемыми нам средствами добросовестно, но гибко. Я благодарю вас за то доверие, которое дало вам возможность предоставить нам это место и воздержаться от микроуправления. Я полагаю, что эта формула сработала и что вы поступите разумно, сохранив ее.

Ваш секретариат является лишь одним из учреждений, поддерживающих Конвенцию. Для достижения целей Конвенции требуется эффективное взаимодействие сетей наблюдателей, независимого и представительного источника научно-технической оценки, гибкого финансового механизма и партнеров по деятельности, вклад которых может повысить ценность работы Сторон и секретариата. Такими учреждениями являются ВМО, МГЭИК, ГЭФ и такие партнеры, как ПРООН, ЮНЕП и ЮНИТАР. Эти учреждения, а также секретариат Конвенции в Бонне должны подкрепляться эффективной глобальной стратегией по борьбе с изменением климата. Необходимо также в максимальной степени использовать взаимосвязь между соответствующими конвенциями, прежде всего тесно связанными с ней конвенциями о биологическом разнообразии и опустынивании, и это взаимодействие должно выходить за рамки государственных отношений, распространяясь на субъектов экономической деятельности и гражданское общество.

Я окупился в переговоры об изменении климата через несколько дней после их начала в пригороде Вашингтона, округ Колумбия, в феврале 1991 года. По приглашению тогдашнего Председателя, покойного Жана Риперта, я сделал краткое выступление. Основными словами в моем выступлении были "эффективность" и "равенство". Я полагал, что эти новые переговоры связаны с нарождающимся "мировым порядком". Я и сейчас так считаю. Эта Конвенция не сводится лишь к охране природы и борьбе с загрязнением в обычном смысле этих понятий. Речь идет о трансформациях, которые повлекут за собой более эффективное использование ресурсов и большее равенство в

обеспечении доступа к ним. Эффективность обеспечивается за счет рынка. Однако для обеспечения равенства требуется вмешательство со стороны правительств и корпоративная ответственность. Без равенства плоды эффективности окажутся недолговременными. Это не просто Конвенция о глобальной окружающей среде. Это Конвенция об устойчивом развитии глобальной экономики.

Желаю вам всего наилучшего. Желаю вам также всяческих успехов здесь, в Марракеше, и в дальнейшей деятельности в рамках Конвенции.

Приложение II

**Список представителей Сторон, которые выступили с заявлениями  
на сегменте высокого уровня по пункту 12 повестки дня<sup>1</sup>**

Algeria	S.E. M. Cherif Rahmani Ministre de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement <sup>**</sup>
Austria	H.E. Mr. Wilhelm Molterer Federal Minister for Agriculture, Forestry, Environment and Water Management <sup>*</sup>
Bangladesh	Mr. Sunil Kanti Bose Deputy Secretary, Ministry of Environment and Forest <sup>***</sup>
Belgium <i>Speaking also on behalf of the European Community and its member States</i>	S.E. M. Olivier Deleuze Secrétaire d'Etat à l'Énergie et au Développement Durable <sup>*</sup>
Benin	S.E. M. Issiradjou Ibrahim Gomina Ambassadeur du Bénin au Maroc <sup>**</sup>
Bhutan	H.E. Mr. Dasho Nado Rinchhen Deputy Minister National Environment Commission <sup>*</sup>
Brazil	H.E. Mr. Ronaldo Mota Sardenberg Minister of State of Science and Technology <sup>*</sup>
Bulgaria <i>Speaking also on behalf of Central Group 11</i>	H.E. Ms. Fathmelliaz Iliaz Deputy Minister of Environment and Water <sup>*</sup>

---

<sup>1</sup> Звездочками обозначено пленарное заседание, на котором было сделано каждое выступление:

<sup>\*</sup> Заявление, сделанное на 5-м пленарном заседании 7 ноября 2001 года.

<sup>\*\*</sup> Заявление, сделанное на 6-м пленарном заседании 8 ноября 2001 года.

<sup>\*\*\*</sup> Заявление, сделанное на 7-м пленарном заседании 8 ноября 2001 года.

Cameroon	S.E. M. Sylvestre Naah Ondoa Ministre de l'Environnement et des Forêts*
Canada	H. E. Mr. David Anderson Minister of the Environment*
Chile	H.E. Mr. José Manuel Ovalle Director de Medio Ambiente Ministerio de Relaciones Exteriores**
China	H. E. Mr. Jiang Liu Minister, Deputy-Chairman State Development Planning Commission*
Congo	S.E. M. Michel Mampouya Ministre de l'Industrie, Minière et de l'Environnement*
Côte d'Ivoire	S.E. M. Gilbert Bleu-Laine Ministre de l'Environnement et du Cadre de Vie*
Croatia	Mr. Smiljan Simac Chargé d'Affaires Croatian Embassy in Morocco***
Djibouti	S.E. M. Abdallah Abdillahi Miguil Ministre de l'Habitat, de l'Urbanisme, de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire**
Egypt	Mr. Ibrahim Abdel Gelil Executive Chairman Egyptian Environmental Affairs Agency**
European Community	H.E. Ms. Margot Wallström Commissioner for the Environment*
Finland	H.E. Ms. Satu Hassi Minister of the Environment*

France	S.E. M. Yves Cochet Ministre de l'Aménagement du Territoire et du l'Environnement*
Gambia	H.E. Ms. Susan Waffa-Ogoo Secretary of State for Fisheries, Natural Resources and the Environment**
Germany	H.E. Mr. Jürgen Trittin Federal Minister for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety*
Honduras	Mr. Mario V. Rietti Presidential Delegate to the American Council for Sustainable Development***
Iceland	H.E. Ms. Siv Fridleifsdottir Minister for the Environment*
India	H.E. Mr. T.R. Baalu Minister of Environment and Forests*
Indonesia	Mr. Daniel Murdiyarso Deputy Minister for Environmental Management Policy, State Ministry for the Environment**
Iran (Islamic Republic of) <i>Speaking also on behalf of the Group of 77 and China</i>	H.E. Ms. Massoumeh Ebtekar Vice-President of the Islamic Republic of Iran and Head of the Department of the Environment*
Ireland	H. E. Mr. Noel Dempsey Minister of the Environment and Local Government*
Italy	H.E. Mr. Altero Matteoli Minister of the Environment and Territory*
Japan	H.E. Ms. Yoriko Kawaguchi Minister of the Environment*



Jordan	Mr. Faris Al-Junaidi Director General, General Corporation for Environment Protection***
Kazakhstan	Mr. Mazhit Turmagambetov Vice-Minister of Natural Resources and Environmental Protection**
Kenya	H.E. Mr. Noah Katana Ngala Minister of Environment and Natural Resources*
Kuwait	Mr. Abass Ali Naqi Assistant Under Secretary for Economic Affairs, Ministry of Oil**
Latvia	H.E. Mr. Vladimirs Makarovs Minister of Environmental Protection and Regional Development*
Luxembourg	S.E. M. Eugène Berger Secrétaire d'Etat à l'Environnement*
Madagascar	M. Fidèle Rafenomanantsoa Secrétaire Général Ministre des Transports et de la Météorologie***
Malaysia	Mr. Dato Zainal Dahalan Deputy Minister of Science, Technology and the Environment**
Maldives	H.E. Mr. Ismail Shafeeu Minister of Home Affairs, Housing and Environment*
Mauritius	H.E. Mr. Rajesh Anand Bhagwan Minister of Local Government and Environment*
Mexico	Mr. Francisco Székely Subsecretario de Planeación y Política Ambiental**

Monaco	M. Bernard Fautrier Ministre Plénipotentiaire, Chargé de la Coopération Internationale pour l'environnement et le développement **
Mozambique	Mr. Francisco Mabjaia Vice-Minister for Coordination of Environmental Affairs **
Namibia	Mr. Peter N. Ilonga Deputy Minister of Environment and Tourism **
Nepal	H.E. Mr. P.L. Singh Minister of Population and Environment *
New Zealand	H.E. Mr. Peter Hodgson Minister of Energy and Forestry **
Nigeria	H.E. Mr. Alhaji Muhammed Kabir Sa'id Minister of Environment *
Norway	H. E. Mr. Børge Brende Minister of Environment *
Pakistan	Mr. Imran H. Ahmad Section Officer Ministry of Environment, Local Government and Rural Development ***
Panama	Sr. Gonzalo Menéndez Sub-Administrador General Autoridad Nacional del Ambiente **
Peru	Ms. Maria Cecilia Rozas Director of Environment and Sustainable Development ***
Portugal	Mr. Rui Nobre Gonçalves Secretary of State for Environment **
Republic of Korea	H.E. Ms. Myung-Ja Kim Minister of Environment *
Romania	Mr. Ioan Jelev State Secretary for Environment **

Russian Federation	Mr. Alexander Bedritsky Head of Federal Service Roshydromet**
Samoa <i>Speaking also on behalf of the Alliance of Small Island States (AOSIS)</i>	H.E. Mr. Tuiloma Neroni Slade Ambassador, Permanent Representative of Samoa to the United Nations*
Saudi Arabia	Mr. Mohammed Salem Al-Sabban Ministry of Petroleum and Mineral Resources*
Senegal	S.E. M. Modou Fada Diagne Ministre de la Jeunesse, de l'Environnement et de Hygiène publique*
South Africa	H.E. Mr. Valli Moosa Minister of Environmental Affairs and Tourism**
Spain	S.E. Sr. Jaume Matas i Palou Ministro de Medio Ambiente*
Sudan	H.E. Mr. El Tigani Adam El Tahir Minister of Environment and Physical Development*
Sweden	H.E. Mr. Kjell Larsson Minister of Environment*
Switzerland	S.E. M. Moritz Leuenberger Président de la Confédération, Chef du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication*
Thailand	Mr. Saksit Tridech Deputy Permanent Secretary Ministry of Science, Technology and Environment**
Togo	S.E. M. Koffi Santy Sany Adade Ministre de l'Environnement et des Ressources Forestières*

Tunisia	S.E. M. Mohamed Ennabli Ministre de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire*
Uganda	H.E. Mr. Lawrence Kezimbira-Miyingo Minister of Water, Lands and Environment*
Ukraine	H.E. Mr. Serhii Kurykin Minister of the Environment and Natural Resources*
United Arab Emirates	H.E. Mr. Hamid Abdul Rahman Al Mudfah Minister of Health and Chairman of the Board of the Federal Environment Agency*
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	H.E. Ms. Margaret Beckett Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs*
United Republic of Tanzania	Mr. Richard Muyungi Assistant Director of Environment Vice-President's Office Division of Environment***
United States of America	H.E. Ms. Paula Dobriansky Under Secretary for Global Affairs Department of State*
Uruguay	Sr. Luis Leglise Vice Ministro de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente**
Zimbabwe	H.E. Mr. Francis D. Nhema Minister of Environment and Tourism*

Приложение III

**Перечень межправительственных и неправительственных организаций,  
присутствовавших на седьмой сессии Конференции Сторон**

**I. Межправительственные организации**

1. African Centre of Meteorological Information for Development
2. African Development Bank
3. Agence Intergouvernementale de la Francophonie
4. Asian Development Bank
5. Caribbean Community Secretariat
6. Corporación Andina de Fomento
7. Council of Europe
8. European Bank for Reconstruction and Development
9. Institut International du Froid
10. International Energy Agency
11. IUCN-The World Conservation Union
12. League of Arab States
13. Organisation for Economic Co-operation and Development
14. Organization of the Petroleum Exporting Countries
15. Pacific Islands Forum Secretariat
16. Permanent Court of Arbitration
17. Ramsar Convention Secretariat
18. Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe
19. Secrétariat Général de l'Union du Maghreb Arabe
20. South Pacific Regional Environment Programme

**II. Неправительственные организации**

1. Alliance for Responsible Atmospheric Policy
2. Alliance for Responsible Environmental Alternatives Canada
3. Alliance to End Childhood Lead Poisoning
4. Amazon Alliance
5. Areket
6. Association des Constructeurs Européens d'Automobiles
7. Association Française du Froid/Alliance Froid, Climatisation, Environnement
8. Association pour la Recherche sur le Climat et l'Environnement
9. Australian Aluminium Council

10. Australian Coal Association
11. Australian Conservation Foundation
12. Bangladesh Centre for Advanced Studies
13. Battelle Memorial Institute
14. Birdlife International/Royal Society for the Protection of Birds
15. British Fire Protection Systems Association Ltd.
16. Bundesverband der Deutschen Industrie
17. Business Council for Sustainable Energy
18. Business Council of Australia
19. Business South Africa
20. Carbon Fix e.V.
21. Carl Duisberg Gesellschaft e.V.
22. CEE Bankwatch Network
23. CEMBUREAU
24. Center for Clean Air Policy
25. Center for International Climate and Environmental Research
26. Center for International Environmental Law
27. Centre for Preparation and Implementation of International Projects on Technical Assistance
28. Centre for Science and Environment
29. Centro de Asistencia Legal Popular
30. Centro de Derecho Ambiental y de los Recursos Naturales
31. Church of the Brethren
32. Citizens Alliance for Saving the Atmosphere and the Earth
33. Clean Air Foundation
34. Climate Action Network – France
35. Climate Action Network – Latin America
36. Climate Action Network – Southeast Asia
37. Climate Institute
38. Climate Network Africa
39. Climate Network Europe
40. Columbia University/Columbia Earth Institute/Center for International Earth Science Information Network
41. Committee for A Constructive Tomorrow
42. Community of European Railways
43. Competitive Enterprise Institute
44. Confederación Sindical de Comisiones Obreras - Confederación Europea De Sindicatos
45. Confederation of European Paper Industries
46. Coordinating Body of Indigenous Organizations of the Amazon Basin

47. Cornell University
48. Development Alternatives
49. E7 Fund for Sustainable Energy Development
50. Earth Council
51. Edison Electric Institute
52. Electric Power Research Institute
53. Emissions Marketing Association
54. Energy Research Centre of the Netherlands
55. Environmental Defense
56. Environnement et Développement du Tiers Monde
57. EPOTEC
58. EURELECTRIC (Union of the Electricity Industry)
59. EURONATURA - Centro para o Direito Ambiental e Desenvolvimento Sustentado
60. European Business Council for a Sustainable Energy Future
61. European Chemical Industry Council
62. European Federation For Transport and Environment
63. European Nuclear Society
64. Fachhochschule Muenster
65. Federation of Electric Power Companies
66. FERN
67. Fondazione Lombardia per l'Ambiente
68. Forum Atomique Européen
69. Forum for Climate and Global Change
70. Forum for the Future
71. Foundation DLO
72. Foundation for International Environmental Law and Development
73. Foundation Joint Implementation Network
74. Foundation Marrakech 21
75. France Nature Environnement
76. Free University Amsterdam, Institute for Environmental Studies
77. Friends of the Earth International
78. GERERE (Groupe d'Etudes et de Recherches sur les Energies Renouvelables et l'Environnement)
79. German NGO Forum on Environment & Development
80. Germanwatch
81. Global Climate Coalition
82. Global Commons Institute
83. Global Environmental Forum
84. Global Industrial and Social Progress Research Institute

85. Global Legislators Organisation for a Balanced Environment – EU
86. Green Korea United
87. Greenpeace International
88. Hadley Centre for Climate Protection and Research
89. Hamburg Institute of International Economics
90. HELIO International
91. Identity, Merge and Action
92. Imperial College, Centre for Environment Technology
93. Indira Gandhi Institute of Development Research
94. Industrial Technology Research Institute
95. Institut de Recherche sur l'Environnement
96. Institute for Energy Technology
97. Institute for Global Environmental Strategies
98. Institute of Energy Economics, Japan
99. Instituto de Pesquisa Ambiental da Amazonia
100. Insurance Initiative in association with UNEP
101. International Academy of Technological Sciences
102. International Aluminum Institute
103. International Center for Environmental Technology Transfer
104. International Chamber of Commerce
105. International Climate Change Partnership
106. International Confederation of Free Trade Unions
107. International Council of Women
108. International Emissions Trading Association
109. International Gas Union
110. International Institute for Applied Systems Analysis
111. International Institute for Energy Conservation – Europe
112. International Institute for Sustainable Development
113. International Organization for Standardization
114. International Petroleum Industry Environmental Conservation Association
115. Interstate Natural Gas Association of America
116. INZET (Association for North-South Campaigns)
117. Japan Atomic Industrial Forum, Inc.
118. Japan Center for Climate Change Actions
119. Japan Economic Research Institute
120. Japan Environmental Council
121. Japan Fluorocarbon Manufacturers Association
122. Japan Industrial Conference for Ozone Layer Protection
123. Japanese Trade Union Confederation



124. Joyce Foundation
125. Keidanren
126. Kiko Network
127. Korea Chamber of Commerce and Industry
128. Korean Federation for Environmental Movement
129. Kyoto University, Institute of Economic Research
130. Leland Stanford Junior University
131. Lloyd's Register of Shipping
132. Max-Planck-Institute
133. Midwest Research Institute/National Renewable Energy Laboratory
134. Minerals and Energy Policy Centre
135. National Association of Regulatory Utility Commissioners
136. National Institute of Public Health and the Environment
137. Natural Resources Defense Council
138. Network for Environment and Sustainable Development in Africa
139. New Energy and Industrial Technology Development Organization
140. Norwegian Shipowners' Association
141. Oeko-Institut (Institute for Applied Ecology e.V.)
142. Open University
143. Organisation internationale des constructeurs d'automobiles
144. Organization for Industrial, Spiritual and Cultural Advancement – International
145. Oxford Institute for Energy Studies
146. PELANGI
147. Peoples' Forum 2001 GWRG
148. Pew Center on Global Climate Change
149. Potsdam Institute for Climate Impact Research
150. Prima Klima - weltweit - e.V.
151. Pro-Natura International
152. Railway Technical Research Institute
153. Royal Institute of International Affairs
154. Scientists for Global Responsibility
155. State and Territorial Air Pollution Program Administrators/Association of Local Air  
Pollution Control Officials
156. Sudanese Environment Conservation Society
157. Sustainability Investment Partners
158. Swiss Association for Environmentally Conscious Management
159. Tata Energy Research Institute
160. Technische Universität Darmstadt
161. Tellus Institute

162. The Business Roundtable
163. The Climate Council
164. The Fridtjof Nansen Institute
165. The Nature Conservancy
166. Third World Network
167. U.S. Climate Action Network
168. Union for Jobs and Environment
169. Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe
170. Union of Public Association/Russian Environmental Congress
171. United Methodist Church - General Board of Church and Society
172. United Mine Workers of America
173. United Nations Environment & Development - UK Committee
174. University of Bielefeld, Institute for Science and Technology Studies
175. University of California, Revelle Program on Climate Science and Policy
176. University of Cambridge, Centre of International Studies
177. University of Cape Town, Energy and Development Research Centre
178. University of East Anglia, School of Environmental Sciences
179. University of Oxford, Environmental Change Institute
180. University of St. Gallen, Institute for Economy and the Environment
181. University of Surrey
182. University of Tampere
183. University Stuttgart, Institute of Energy Economics and the Rational Use of Energy
184. Vitae Civilis
185. Woods Hole Research Center
186. World Business Council for Sustainable Development
187. World Conference on Religion and Peace
188. World Council of Churches
189. World LP Gas Association
190. World Nuclear Association
191. World Resources Institute
192. Wuppertal Institute for Climate, Environment and Energy
193. WWF
194. Zentrum für Europäische Wirtschaftsforschung

Приложение IV

**Перечень документов, представленных Конференции Сторон  
на ее седьмой сессии**

FCCC/CP/2001/6	Предварительная повестка дня. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/CP/2001/6/Add.1	Предварительная повестка дня. Записка исполнительного секретаря. Добавление. Аннотации к предварительной повестке дня
FCCC/CP/2001/7	Организационные вопросы. Допуск организаций в качестве наблюдателей  Допуск наблюдателей: межправительственные и неправительственные организации
FCCC/CP/2001/8	Доклад Глобального экологического фонда для Конференции
FCCC/CP/2001/9	Организационные вопросы. Утверждение доклада о проверке полномочий. Доклад Президиума
FCCC/CP/2001/10	Вклад в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию
FCCC/CP/2001/11	Предложения о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции. Предложение о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции, путем исключения Турции: рассмотрение информации и возможные решения согласно пункту 2 f) статьи 4 Конвенции
FCCC/CP/2001/12	Прочие вопросы . Письмо стран Центральной Азии, Кавказа и Молдовы относительно их статуса согласно Конвенции. Записка секретариата

- FCCC/CP/2001/INF.3 Положение в области ратификации Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее Киотского протокола. Записка секретариата
- FCCC/CP/2001/INF.5 Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Доклад о практикуме по вопросам, касающимся статей 5, 7 и 8 Киотского протокола. Записка Председателя Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
- FCCC/CP/2001/5 Доклад Конференции Сторон о работе второй части ее шестой сессии, состоявшейся в Бонне 16-27 июля 2001 года. Часть первая: ход работы; Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на второй части ее шестой сессии.
- FCCC/CP/2001/5/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе второй части ее шестой сессии, состоявшейся в Бонне 16-27 июля 2001 года. Добавление. Часть третья: решения, по которым Конференция Сторон отметила завершение переговоров и достижение консенсуса на второй части шестой сессии и которые Конференция постановила препроводить для принятия своей седьмой сессии
- FCCC/CP/2001/5/Add.2 Доклад Конференции Сторон о работе второй части ее шестой сессии, состоявшейся в Бонне 16-27 июля 2001 года. Добавление. Часть четвертая: проекты решений, по которым Конференция Сторон на второй части шестой сессии отметила прогресс и которые Конференция Сторон постановила препроводить своей седьмой сессии для доработки, завершения и принятия
- FCCC/CP/2001/MISC.4 Осуществление Буэнос-Айресского плана действий. Заявления, сделанные в связи с принятием Боннских

соглашений об осуществлении Буэнос-Айресского плана действий (решение 5/CP.6)

FCCC/CP/2001/MISC.5

Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Программа работы в области механизмов (решения 7/CP.4 и 14/CP.5).  
Материалы, полученные от Сторон

FCCC/CP/2001/MISC.6  
and Add.1-2

Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство. Мнения, полученные от одной из Сторон

FCCC/CP/2001/MISC.8

Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Программа работы в области механизмов (решения 7/CP.4 и 14/CP.5). Материалы, полученные от Сторон

FCCC/CP/2001/MISC.9

Закрытие сессии. Мнения, полученные от одной из Сторон

FCCC/CP/2001/L.16  
и Add.1-3

Проект доклада Конференции Сторон о работе ее седьмой сессии, состоявшей в Марракеше 29 октября - 10 ноября 2001 года

FCCC/CP/2001/L.17

Прочие вопросы. Письмо стран Центральной Азии, Кавказа, Албании и Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции. Проект решения, предложенный Председателем

FCCC/CP/2001/L.18

Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Проект решения, предложенный Председателем переговорной группы. Проект решения -/CP.7. Руководящие принципы для национальных систем согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола

FCCC/CP/2001/L.19

Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Проект решения, предложенный Председателем переговорной группы. Проект решения -/CP.7. Руководящие указания по эффективной практике и коррективы согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола

FCCC/CP/2001/L.20

Вопросы, касающиеся национальных сообщений согласно Конвенции. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Проект решения -/CP.7. Прочие вопросы, касающиеся сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

FCCC/CP/2001/L.21

Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашений. Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу. Проект решения -/CP.7. Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу

- FCCC/CP/2001/L.22 Прочие вопросы. Расширение участия женщин в представительстве Сторон в органах, учрежденных в соответствии с Рамочной конвенцией об изменении климата Организации Объединенных Наций и Киотским протоколом. Проект решения, предложенный Председателем
- FCCC/CP/2001/L.23 Организационные вопросы. Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Сторон. Проект решения -/CP.7
- FCCC/CP/2001/L.24 and Add.1-3 Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Программа работы в области механизмов (решения 7/CP.4 и 14/CP.4). Предложение Председателя. Проект решения -/CP.7 (Механизмы). Принципы, характер и сфера охвата механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола
- FCCC/CP/2001/L.25 Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Программа работы в области механизмов (решения 7/CP.4 и 14/CP.4). Предложение сопредседателей переговорной группы по механизмам. Проект решения -/CP.7. Условия учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола
- FCCC/CP/2001/L.26 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению. Проект решения -/CP.7. Учреждение группы экспертов по наименее развитым странам
- FCCC/CP/2001/L.27/Rev.1 Вклад в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Проект решения -/CP.7. Марракешское заявление министров

FCCC/CP/2001/L.28

Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Предложение Председателя. Проект решения -/CP.7. Руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола

FCCC/CP/2001/L.29

Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Предложение Председателя. Проект решения -/CP.7. Руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола

FCCC/CP/2001/L.30

Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство. Деятельность по управлению лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола: Российская Федерация. Предложение Председателя. Проект решения -/CP.7

FCCC/CP/2001/L.31

Резолюция -/CP.7 Выражение признательности правительству Королевства Марокко и городу и населению Марракеша



- FCCC/CP/2001/CRP.14                      Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения (решение 5/CP.6). Рассмотрение технических и правовых вопросов
- FCCC/CP/2001/CRP.15                      Организационные вопросы. Расписание совещаний органов Конвенции, 2005-2007 годы. Проект расписания совещаний органов Конвенции, 2005-2007 годы
- FCCC/CP/2001/CRP.16                      Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Программа работы в области механизмов (решение 7/CP.4 и 14/CP.4). Записка председателей переговорной группы по механизмам
- FCCC/CP/2001/CRP.17                      Осуществление Буэнос-Айресского плана действий: принятие решений, вводящих в действие Боннские соглашения. Проекты решений, препровожденные для доработки, завершения и принятия. Национальные системы, коррективы и руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола. Программа работы в области механизмов (решения 7/CP.4 и 14/CP.5). Предложение координаторов

-----